

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**PATRONATO 50&PIÙ ENASCO**  
IL VALORE DELL'ESPERIENZA

**Siamo qui, per voi!**

St-Léonard: 514- 252-5041  
R.D.P.: 514-494-6902  
Lasalle: 514-667-5592

PUBLICITÀ

**IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA**  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino CANADESE**

80 Anni di storia

Anno LXXXI N° 31 | Montréal, 31 AGOSTO 2022 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**POMODORI O PASSATA ROSSO GARGANO**  
PACCHI DA 6 **14.99\$** /PACCO

**OLIVE CIRIO**  
**7.99\$** /BOTTIGLIA 1 LITRO

**BACI PERUGINA**  
**8.99\$** /SCATOLA 225 GR

**CROISSANTS BAULI**  
**2.99\$** /PACCO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 SETTEMBRE

**6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC**  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

**FONDAZIONE SANTA CABRINI**

Raccolti **oltre 330 mila\$** dal Tirage du cœur

**CHAMPIONS LEAGUE** A pagina 14 e 15

**Fischio d'inizio il 6 settembre**  
All'interno il calendario ufficiale

**SERIE A | Sei squadre in testa** A pagina 22

**ELEZIONI 2022** A pagina 3, 4 e 8

**ITALIA E QUÉBEC**

**IN CAMPAGNA ELETTORALE**

Gli Italiani alle urne il 25 settembre, i Quebecchesi il 3 ottobre

**KICKS 2022**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

**KICKS 2022 IN INVENTARIO PRESSO IL CHOMEDEY NISSAN**

**Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN**

CHOMEDEY  
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

VIMONT  
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

NISSAN  
Innovation that excites

# PRIMO PIANO

## Il Pakistan devastato dalle alluvioni: oltre 1000 morti



Le inondazioni causate dalle piogge monsoniche in Pakistan, iniziate a giugno e che hanno provocato enormi alluvioni, negli ultimi giorni hanno ucciso almeno 1.061 persone: secondo l'ultimo rapporto pubblicato dalla National Disaster Management Authority (Ndma), le autorità stanno ancora cercando di raggiungere dei villaggi isolati situati nelle zone montuose del Nord del Paese, il che potrebbe aumentare ulteriormente il bilancio. Secondo il governo di Islamabad, più di 33 milioni di persone, ovvero un pachistano su sette, sono state colpite dalle inondazioni e quasi un milione di case sono state distrutte o gravemente danneggiate. L'Ndma ha riferito che oltre 80.000 ettari di terreni agricoli sono stati devastati e oltre 3.400 chilometri di strade e 157 ponti sono stati spazzati via.

## Di Maio incontra Zelensky a Kiev: "L'Italia non vi abbandona"

**Il Ministro degli Esteri ha visitato la città di Irpin il giorno dopo la festa nazionale dell'Indipendenza dell'Ucraina dalla Russia**

KIEV, (Emanuele Rossi, *Formiche.net*) - Il governo italiano "sta dalla parte del popolo ucraino" e "non vi abbandonerà", ha detto il Ministro degli Esteri italiano uscente, **Luigi Di Maio**, durante una visita a Kiev giovedì 25 agosto, dove ha incontrato il presidente **Volodymyr Zelensky**. Data simbolica quella del viaggio del capo della diplomazia italiana, il giorno che segue la festa nazionale dell'Indipendenza dell'Ucraina dalla Russia, che quest'anno coincide - per velenoso caso del destino - con l'anniversario dei sei mesi dall'inizio della guerra scatenata da Vladimir Putin. "Abbiamo scelto come governo italiano di stare dalla parte del popolo ucraino, di uno Stato sovrano che ha il diritto di difendere la

propria sovranità e integrità territoriale. Per difendere l'Europa non possiamo che incoraggiarli a continuare", perché "noi non potevamo che aiutare e sostenere questo popolo, e fornirgli tutto l'aiuto possibile per difendersi dall'invasore". Gli ucraini "non stanno difendendo solo sé stessi ma stanno difendendo la libertà di tutta l'Europa e noi dobbiamo scegliere da che parte stare", ha aggiunto Di Maio parlando da Irpin, tra le macerie di una delle città distrutte dalla furia russa. "Va affermata ancora una volta la necessità di una immediata cessazione delle ostilità per l'avvio di un processo negoziale in vista di una soluzione pacifica, giusta, equa e sostenibile per l'Ucraina", aveva scritto il Presidente della Repubblica



ca, **Sergio Mattarella**, in un messaggio inviato mercoledì a Zelensky, in occasione giorno dell'Indipendenza. "Desidero rinnovare, in quest'ora così drammatica l'espressione più convinta di solidarietà, vicinanza

e sostegno della Repubblica Italiana all'Ucraina, impegnata a fronteggiare la brutale e ingiustificata aggressione operata da parte della Federazione Russa, contro la quale legittimamente resiste", scriveva il Quirinale.

## Ucraina, Ue pronta a sospendere accordo visti con la Russia

BRUXELLES - L'Unione Europea sarebbe pronta a sospendere l'accordo sui visti con Mosca. Lo riporta il 'Financial Times', citando funzionari europei. Secondo il quotidiano finanziario britannico, i ministri degli Esteri dell'Unione, già nella riunione in programma la prossima settimana a Praga, sosterranno la sospensione dell'accordo di facilitazione dei visti tra Ue e Russia.



Una richiesta venuta da molti Paesi europei, per impedire ai cittadini russi di recarsi in Europa con visti turistici. Se infatti - spiega il 'Financial Times' - alcuni Paesi, come Repubblica Ceca e Polonia, hanno smesso di rilasciare i visti, dopo l'invasione dell'Ucraina, altri hanno continuato a farlo, consentendo così ai russi di viaggiare ovunque nell'area Schengen. L'accordo sui visti tra Ue e Russia è già stato parzialmente sospeso a fine febbraio, ma una sospensione più ampia renderebbe ai russi più complicato, più costoso e più lungo richiedere ogni tipo di visto per l'Unione europea. "Non è appropriato che i turisti russi passeggiino nelle nostre città e nostri porti. Dobbiamo inviare un segnale alla popolazione russa che questa guerra non va bene, non è accettabile", ha affermato un alto funzionario europeo, citato dal 'Financial Times'.

## L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**  
onisp@hotmail.com

### Il far politica alla maniera italiana

Anni fa, venendo a vivere in Canada, mi resi subito conto di certi aspetti un po' grotteschi della realtà, di allora, di questo Paese. Similmente chiunque si rechi in Italia, dal Canada, sarà subito colpito da certi aspetti negativi della realtà italiana odierna, tra cui le mafie, il parlare per parlare, l'incapacità di smaltire l'immondizia, il non rispetto delle regole, lo scarso impegno lavorativo di chi ha il posto fisso, gli abusivismi, la corruzione, ecc. ecc.

Non sono però questi i temi che i politici discutono, nell'imminenza delle elezioni. Come mai?

Per la maggioranza dei politici italiani il "far politica" equivale al "potere per il potere": come conquistare e conservare il potere; attraverso chiacchiere, insinuazioni, accuse, smentite, polemiche, protagonismi, schemi tattici, intese, alleanze, creazione di nuovi partiti o di nuove correnti, discussioni bizantine sui sistemi elettorali (il rosatellum...) invocazione di nuove leggi (in un paese che detiene forse il record mondiale per numero di leggi), celebrazione dei grandi principi ("Occorre fare qualcosa di Sinistra!") e il drappeggio non più delle ideologie finite in vacca, ma delle frasi fatte come lenzuola per nascondere le vergogne e

la nullità. La politica è un'aria fritta. Ma un'aria fritta che arricchisce chi la pratica.

È da anni che i politici italiani fanno politica in questo modo prima, durante, e dopo le elezioni, con una sequela di governi che si succedono l'uno all'altro come in una commedia di Ridolini o di Charlot.

La cosa mi pare talmente ovvia che non merita neppure dirlo: la politica all'italiana è spesso una caricatura dell'operare, del fare, dell'impegnarsi, del parlare di cose e di problemi concreti.

La visione di un film che coprisse vent'anni di politica all'italiana, con le cose dette, le accuse, le controaccuse, le strategie, i funambolismi, farebbe venir fuori questo delirio di chiacchiere, oggi di quasi impossibile comprensione perché i temi dell'ora cambiano appunto ogni ora. E ogni ora c'è una nuova polemica.

Temi come denatalità, corruzione, strapotere della criminalità organizzata (l'unica organizzata in un'Italia disorganizzata), lentezza incredibile di una magistratura dal forte senso corporativo, abusivismi, un'immigrazione demenziale, mentalità burocratica di un intero popolo i cui neuroni negli anni sono stati alterati dalle violenze burocratiche subite, ecc. Tutti questi non sono considerati temi

degni di una vera discussione basata sul concreto e che metta quindi da parte Destra e Sinistra. Oggi l'Italia è partita in guerra contro la Russia, sospinta dal sentimento del bene e del giusto. Questa crociata ci costa però enormemente caro. Forse avremmo dovuto combattere le mafie di casa nostra, invece di combattere quelle russe.

Io direi che il governare, per molti politici, è l'equivalente di un masturbarsi, per il quale sono principescamente pagati. Ed opinionisti, esperti, politologi, giornalisti, analisti, critici di questa stranissima maniera di far politica (che noto incidentalmente è assai simile a un calcio che si riduca solo al "calcio parlato" e al "calcio mercato" avendo eliminato il "calcio giocato") tengano bordone a questi politici, dando loro, come dire, una mano.

Chi fa da cassa di risonanza a quelli che parlano per parlare, mentre corruzione, malavita, disordine, si propagano nella penisola (con migliaia di accattoni, di venditori abusivi, e di perdigiorno provenienti dai quattro angoli del pianeta che affollano ogni angolo ormai dell'ex Bel Paese) non fa altro che dare legittimità a un andazzo cui solo un urlo collettivo "Basta!" potrebbe mettere fine.

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**kw PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30 anni**  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

**Per le vostre assicurazioni casa, auto e commerciale**

Approfittate dei miei consigli personalizzati!

**beneva**

© 2022 Beneva. Tutti i diritti riservati. <sup>MD</sup> Il nome e il logo di Beneva sono marchi registrati e utilizzati in licenza.

**David Nardi**  
Agente di assicurazioni danni\*

**514 430-4343**  
assurancesdavidnardi.com

\* Per conto di Beneva inc., agenzia di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.

# QUÉBEC SI VOTA LUNEDÌ 3 OTTOBRE

## È partita la campagna elettorale: CAQ al 42%

**Il Primo Ministro Legault promette un altro assegno anti-inflazione che arriverebbe a tutti i cittadini nel mese di dicembre**

**MONTREAL** – La campagna elettorale è stata ufficialmente lanciata domenica 28 agosto dal governo Legault, che, secondo



### Buon rientro a tutti!

Com'è andata la vostra estate? Una stagione che i Montrealesi aspettano sempre con ansia, sempre troppo breve, durante la quale le strade si animano e gli orti fioriscono. Spero che vi siate divertiti.

Per quanto mi riguarda, ho avuto la possibilità di viaggiare un po' per tutto il Canada, per ascoltare voci che sono rimaste in silenzio per troppo tempo. Per incontrare il Papa e la sua delegazione, per assistere alle sue scuse ai Popoli Autoctoni a Iqaluit. È stato un momento che porterò con me per molto tempo, come un vero e proprio talismano della forza delle parole e della guarigione.

Sono inoltre tornato in Italia per la prima volta dopo due anni. Siete stati numerosi, nella nostra Comunità, ad invitarmi nelle vostre famiglie, a darmi gli indirizzi dei vostri zii, delle vostre zie, dei vostri cugini, a presentarmi ai vostri amici. La nostra Comunità è fortemente intrecciata, che sia a Montréal o a Roma. I miei genitori hanno deciso di lasciare l'Italia, io non ci sono nato ma mi sento a casa. Sono state delle dolci (e deliziose!) vacanze.

Che poi è una cosa positiva, visto che settembre è alle porte. Essendo prima di tutto un insegnante, il ritorno a scuola è ovviamente il mio periodo dell'anno preferito. L'odore dei quaderni nuovi va di pari passo con l'aria più fresca. Quando insegnavo alla McGill, era questo il momento in cui incontravo i nuovi studenti. Ora che sono un parlamentare, si torna sulla collina parlamentare e riprendono i lavori.

La stagione del rientro, per altro, è iniziata alla grande con la nomina di Michelle O'Bonsawin alla Corte Suprema. Prima giudice indigena alla Corte suprema, si tratta di una nomina importante, non solo per i Popoli Autoctoni, che finalmente sono rappresentati nella più Alta Corte del Paese, ma anche per i Franco-Ontariani e per tutti i Canadesi. O'Bonsawin è anche un'Abénakise della Prima Nazione di Odanak, profondamente legata al Québec. È il tipico momento storico che ho potuto vivere dall'interno e che mi fa capire quanto sia privilegiato a svolgere questo lavoro. Un'opportunità che non darò mai per scontata.

Riprendo dunque la strada del Parlamento, come i bambini riprendono quella della scuola. Con le matite ben appuntite e pronto a fare i compiti. Buon rientro a tutti!



**INTENZIONI DI VOTO IN QUÉBEC** (Sondaggio Léger condotto dal 22 al 26 agosto 2022)



gli ultimi sondaggi, parte con tutti i favori del pronostico. Fino a lunedì 3 ottobre saranno 36 giorni di dibattiti politici, per un costo complessivo di 115 milioni \$. I deputati da eleggere all'Assemblea Nazionale sono 125 (pari al numero dei seggi). Per la maggioranza ne bastano 65 (nel 2018 la CAQ ne ha conquistati 74). Due i dibattiti televisivi in programma: il 15 e 22 settembre, entrambi in francese, dopo che i leader della CAQ e del PQ hanno deciso di disertare quello in inglese, che quindi è stato cancellato. Previsto anche il voto per anticipazione: chi lo vorrà potrà recarsi al seggio già il 25 e 26 settembre.

I partiti autorizzati da Elections Québec sono 26, ma i principali sono 5: il Partito Liberale del Québec (PLQ) con **Dominique Anglade**, il Partito Conservatore del Québec (PCQ) con **Éric Duhaime**, la Coalition Avenir Québec (CAQ) con **François Legault**, Québec solidaire (QS) con **Gabriel Nadeau-Dubois** ed il Parti Québécois (PQ) con **Paul St-Pierre Plamondon**.

L'attuale capo del governo è in forte vantaggio, con quasi il 42% delle intenzioni di voto,

secondo un sondaggio Léger pubblicato sabato scorso da *Le Journal de Montréal* (Liberali al 17%, QS al 15%, PCQ al 14% ed il PQ al 9%), ma ogni partito ha le sue debolezze e quindi non si escludono sorprese: la CAQ ha una diffusione capillare in tutte le fasce della popolazione, ma tra gli Universitari scende al 27%; i Liberali godono del 7% dei consensi tra i francofoni, ma raccolgono alti consensi proprio tra gli Universitari; Québec solidaire raccoglie il 36% dei favori tra i 18-34 anni, ma il 58% del suo elettorato potrebbe cambiare idea; il Parti Québécois è la seconda scelta per molti elettori della CAQ, ma soltanto il 5% dei giovani la voterebbe; il Partito Conservatore è forte nella regione del Québec, dietro la CAQ, ma rappresenta la seconda scelta solo per l'8% degli elettori.

Le elezioni del 3 ottobre si terranno in un contesto molto particolare, dopo oltre due anni di pandemia. "Abbiamo un Primo Ministro che ha gestito una crisi per metà del suo mandato, quindi sarà principalmente un referendum sulla gestione del Covid-19 da parte del governo": ne è convinto **Guy Lachapelle**, Professore al Dipartimento di

Scienze Politiche dell'Università della Concordia. "I partiti di opposizione hanno svolto un ruolo minore negli ultimi due anni e ora potranno farsi sentire sull'operato del governo", ha aggiunto. Non solo la pandemia: durante la campagna elettorale si discuterà anche di economia e di problemi sociali: "Verranno trattati temi meno nazionali, ma più locali, come il progetto del tunnel tra Québec city e Lévis, la crisi dell'abitazione e quella della lingua francese a Montreal", ha concluso Lachapelle.

Naturalmente, per ogni campagna elettorale che si rispetti, il festival delle promesse è sempre

di attualità. La Anglade (PLQ) ha promesso quasi 4 miliardi di tagli in tasse e imposte. Le casse della Provincia accuserebbero un importante deficit, ma il bilancio tornerebbe in pareggio nei prossimi 7 anni. Secondo la leader dei Liberali, la CAQ è "cinica" e "divide" i Quebecchesi. Québec solidaire, dal canto suo, propone di rafforzare il servizio Info-Santé 8-1-1, con infermieri che avrebbero accesso alle cartelle cliniche dei pazienti e che potrebbero fissare appuntamenti. Le destinazioni più frequenti dei pazienti diventerebbero i CSLC, potenziati dall'assunzione di 5.000 nuovi dipendenti, una misura che costerebbe 500 milioni all'anno. Per unire Québec city e Lévis, il PCQ propone la costruzione di un ponte che attraverserebbe l'Île d'Orléans per un costo complessivo di 3 miliardi \$. La CAQ, infine, promette un assegno di 400 \$ a favore di coloro che guadagnano da \$ 50.000 a \$ 100.000 all'anno, ed un assegno di 600 \$ a beneficio di coloro che guadagnano \$ 50.000 o meno. In precedenza, sempre il partito di François Legault si era impegnato ad abbassare di un punto percentuale i primi due livelli di tassazione a partire dal 2023, attingendo dai pagamenti previsti a favore del Fondo delle Generazioni. (V.G.)

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!** #1 RE/MAX

Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière

4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

ONOREVOLE  
**David Lametti**  
Ministro della Giustizia e Procuratore Generale del Canada

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca  
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal,  
QC H4E 3H5  
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548

DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

Senatore  
**Tony Loffreda**

SENATE SÉNAT

Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4

SENCANADA.CA

T. 613-943-5694  
F. 613-943-8449

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore / Éditeur

**Sen. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbrs@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicités:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Pamentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Financed par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada  
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée



TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

514-253-2332

Fax. 514-253-6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

# ITALIA

## Caro bollette, prezzi quasi raddoppiati in 2 anni per le famiglie



Ogni famiglia italiana si ritrova oggi a pagare 1.231 euro in più rispetto al 2020 solo per le bollette di luce e gas, con la spesa per l'energia salita nel biennio 2021-2022 complessivamente del +92,7%. I dati arrivano da Assoutenti, che ha realizzato uno studio sull'impatto dell'incremento delle tariffe energetiche per le tasche dei consumatori. Nel 2020 una famiglia media ha speso 785 per il gas, 542 euro per la luce, per un totale di 1.327 euro, secondo i calcoli dell'associazione. In un quadro di questo genere, Assoutenti chiede un intervento del Governo, che "deve assolutamente evitare il massacro che sta per abbattersi sulle tasche di consumatori e imprese, e deve reperire le risorse necessarie a contrastare il caro-bollette attraverso i 40 miliardi di euro di extra-profitti generati dalle società energetiche", ha dichiarato il presidente **Furio Truzzi**.

Si vota il 25 settembre - Sondaggi politici

## Meloni in testa, seguono Pd e Lega. M5S in ripresa

**Sostanziale unanimità in tutte le rilevazioni per Fratelli d'Italia, che traina la coalizione di centro-destra, data vicina al 50%. Il Terzo polo non supera il 5%**

ROMA, (lIDubbio.news) - A meno di trenta giorni dal voto, gli ultimi sondaggi cominciano a dare indicazioni sempre più costanti. Tra queste c'è la corsa alla palma di primo partito, che è al momento è **Fratelli d'Italia** per tutti gli istituti demoscopici. Il partito di Giorgia Meloni, nelle ultime rilevazioni effettuate, oscilla tra il 24,1% di Quorum/Youtrend per Sky tg 24, che è anche l'ultimo sondaggio pubblicato, e il 25% che a FdI attribuisce Antonio Noto. Una sostanziale unanimità per Fratelli d'Italia, che traina la coalizione di centro-destra, data vicina al 50%. Una quota che potrebbe consentire all'alleanza Fdi, Lega, Fi, Nm di fare man bassa di collegi uninominali.

Il **Partito democratico**, che comprende anche Articolo 1, segue con una percentuale intorno al 22-23%. Il distacco con Fratelli d'Italia è comun-



que sempre sopra l'1%, con una punta del 4,5 attribuito da Antonio Noto. Terzo partito è per tutti la **Lega** ma, mentre Demopolis attribuisce al movimento di Matteo Salvini il 14,5%, per Noto la Lega si fermerebbe al 12,5%. In ripresa il Movimento 5 Stelle, sopra il 10%, 11,1% per Quorum/Youtrend, 10,7% per Termometro politico, 11% per Demopolis, 12,5% per Noto. Solo 10,4% per Tecnè, il cui sondaggio risale però a prima di Ferragosto. E infatti risulta non in linea con le altre rilevazioni anche per quel che riguarda **Forza Italia**, data all'11,4%. Tecnè però non tiene in considerazione la lista dei centristi del centrodestra Noi moderati. Il partito di Berlusconi è quindi

tra il 7,2% e l'8,4%.

La "quarta gamba" del centrodestra, appunto **Noi moderati**, è sotto la soglia del 3% per tutti i sondaggi: tra l'1,2% al 2,5%, ma si tratta della lista di più recente formazione. Sopra e sotto lo sbarramento, a seconda dei sondaggi, l'**Alleanza Verdi Sinistra** che, dopo essere arrivata a sfiorare il 4% a inizio agosto, nei giorni immediatamente successivi la sua formazione, è data ora in calo: 3,2% per Quorum/Youtrend, 2,5% per Termometro politico, 3,7% Demopolis. Molto attese le rilevazioni sul **Terzo Polo**, che sono quelle che più dividono i sondaggi: Azione e Italia viva si attesterebbe tra il 4,8%, assegnato loro da Termometro politico e Tecnè, e i decisamente più incoraggianti 5,8% di Demopolis e addirittura 7,5% rilevato da Antonio Noto. Anche per Emg di Fabrizio Masia Calenda e Renzi si troverebbero al 7%, con la possibilità di puntare alla doppia cifra. Tutte sotto la soglia di sbarramento del 3% le altre forze politiche. Quella che emerge di più è **Italexit** di Gianluigi Paragone, accreditata da tutti del 2,5%. A rischio anche **+Europa**, che solo Quorum dà al 2,9%, mentre è sotto il 2% per gli altri. Sotto l'1% **Unione popolare**, mentre **Impegno civico** di Luigi Di Maio è dato all'1% da Noto, sotto il punto percentuale dalle rilevazioni più recenti.

## L'ITALIA VISTA DA VICINO



di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

Sono finite le vacanze e si comincia a parlare seriamente della campagna elettorale, in vista de voto del 25 settembre. Per come stanno le cose è quasi sicuro che il centrodestra ne uscirà vincitore, ma secondo molti esperti i problemi verranno dopo, quando Salvini (Lega) e Meloni (Fratelli d'Italia) si sbraneranno per conquistare la leadership. Litigheranno sicuramente per il programma del nuovo governo e sui futuri Ministri. Berlusconi starà a guardare e, su consiglio di sua figlia Marina, si sfilerà dalla sua alleanza e al presidente della Repubblica Mattarella non resterà che optare per un governo di salute pubblica. E, questo lo aggiungo io, forse ci ritroveremo di nuovo con Draghi. Se naturalmente avrà digerito le due "trombature".

Dagli ultimi sondaggi si evince anche che il numero di coloro che non andranno a votare si aggira intorno al 35%, ma penso che saranno di più. Potrebbe anche esserci una sorpresa. Gli indecisi, infatti, potrebbero decidere di andare a votare. Ma non credo.

### Pos o non pos?

Dal primo giugno, mi sembra, negozianti, tassisti ed altre attività devono accettare la moneta elettronica, cioè il cliente può pagare con carte di credito, di debito o prepagate come già si fa in quasi tutto il mondo.

All'inizio c'è stata una certa resistenza, ma ora tutti sono muniti dil POS (dall'inglese Point of sale, punto di vendita), una macchinetta che vi permette di fare i pagamenti senza usare il contante.

Ma gli italiani sono creativi. Spesso dicono che non funziona, che aspettano il POS nuovo oppure quello sul bancone è di un loro parente.

Esempio. Ordino una torta da una pasticceria e vado a ritirarla due giorni dopo. Sul bancone vedo una macchinetta nuova fiammante, il famoso POS, e per curiosità le chiedo se posso pagare elettronicamente. Un altro po' sveniva e per poco la torta non finiva a terra. Mi dice, arrossendo, che aveva già fatto lo scontrino e che quindi non poteva usare la famosa macchinetta. Ho cercato di rassicurarla e per poco non le facevo la respirazione bocca a bocca. Ho pagato in contanti ed ha ritrovato il sorriso.

### Un docu-film su Pierino Di Tonno

Il regista Paul Tana, da oltre un anno, sta raccogliendo materiale per girare un docu-film sul noto fotografo Pierino Di Tonno, grande appassionato di cinema che per oltre 30 si è recato a Venezia per seguire il Festival del cinema.

Nel corso degli anni è diventato amico di molti attori e registi ed era nota la sua lunga amicizia con i registi Federico Fellini e Sergio Leone. Tana sarà a Montorio nei Frentani (CB) verso la metà di settembre per girare alcune scene e per intervistare coloro che lo hanno conosciuto. Di Tonno, finito il festival, scendeva al sud e si fermava per almeno un mese a Termoli, cittadina sul mare Adriatico a 30 km dal suo paese natio, dove si recava di nascosto o appariva improvvisamente in piazza o davanti al bar per fotografare le persone che riteneva interessanti. Negli ultimi anni, Di Tonno era uscito dal giro e forse, nella sua solitudine, ha avuto più di qualche rimpianto. Ma non dobbiamo dimenticare che, oltre alle foto artistiche, Di Tonno ha immortalato la Comunità italiana di Montréal dagli anni '50 al 2015. Ora le sue foto sono al museo del suo paese natio, alla Cinemathèque e, recentemente, mi hanno riferito che qualcosa si trova anche alla Casa d'Italia. Che avrebbe dovuto accogliere la sua ricca produzione fotografica a braccia aperte. Ma quasi sicuramente avevano altre gatte da... pelare.



Troviamo il miglior sistema  
di tetti per Voi

**Tola**  
**ROOFING**

**L'ESPERTO IN TETTI**

Professionale e di Qualità!

RESIDENZIALE • COMMERCIALE • INDUSTRIALE

Chiamatemi per una valutazione gratuita

**514-571-5554**

**Garanzia**  
**20 ANNI**

R.B.Q.: 5587-9050-01



MOVIMENTO ASSOCIATIVO ITALIANI ALL'ESTERO

## VINCENZO ODOGUARDI



IL 25 SETTEMBRE 2022

ABBIAMO LA POSSIBILITÀ  
DI CAMBIARE

AL SENATO


 VOTA
 

VINCENZO

ODOGUARDI



*Dopo aver trascorso 30 anni all'estero devo riconoscere che le comunità Italiane sparse per il mondo non vengono assolutamente considerate dai partiti politici "romani", non per mancanza di volontà, ma semplicemente perché non costituiscono un tema interessante, non sono considerate una tematica prioritaria.*

*Le comunità Italiane all'estero hanno esigenze differenti, servizi di prima necessità per alcuni, servizi di stato civile per altri, servizi previdenziali, certificati, patenti, assicurazioni, pensioni sono solo alcuni esempi delle molteplici tematiche che interessano i nostri connazionali che vivono fuori dai confini del paese natio.*

*Il sistema di "servizi" gestito dal Ministero degli Esteri attraverso le Ambasciate e i Consolati è assolutamente inadeguato e insufficiente per soddisfare le esigenze degli Italiani. Fino ad oggi abbiamo votato e fatto eleggere NON dei rappresentanti delle comunità Italiane, bensì dei rappresentanti dei partiti "romani"; che pur avendo, a volte, la buona volontà di proporre soluzioni, non riescono ad attuarle perché restano semplici "dati" all'interno del partito che rappresentano e sono obbligati a seguire le indicazioni del partito stesso.*

Seguici e conosci la nostra proposta



 vincenzoodoguardimaie

[www.maienordamerica.com](http://www.maienordamerica.com)

## L'Intervista al candidato del MAIE in Nord e Centro America per il Senato

# Odoguardi: "Avviciniamo l'Italia agli Italiani nel mondo"

L'imprenditore calabrese originario di Trebisacce (Cosenza), oggi residente a Boston, elogia la specificità del MAIE, ci spiega le sue priorità, annuncia l'apertura degli 'Sportelli Italia', critica la rete consolare e promette di ripristinare il Ministero degli Italiani nel mondo

**BOUTIQUE**  
**PINA SACCO**  
**UN SOLO INDIRIZZO**  
**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**  
**514-322-7010** | Dal lunedì al sabato 9-17  
 CHIUSO LA DOMENICA

**È ARRIVATO IL TEMPO  
 DI FARE I POMODORI**

**Sprempomodoro  
 ELETTRICO  
 O MANUALE**

DIVERSE MISURE

**TORCHIETTO  
 PER MELANZANE**

**Macchina  
 per fare  
 le pizzelle**

**IN OFFERTA!**

**SCARPE E SANDALI ORTOPEDICI  
 DA UOMO E DA DONNA**  
**Suola flessibile • In cuoio • Respira**

**WOW!**

Tutte le misure

Un calabrese che all'estero ha realizzato tutti i suoi sogni, ma che non ha mai dimenticato le sue radici, la sua terra. Tanto da volerci tornare da Senatore. Per chiudere quel cerchio che si è aperto 58 anni fa a Trebisacce, rinomata località marina dell'Alto Jonio, dove Vincenzo Odoguardi è nato e cresciuto fino alla maggiore età. Il percorso di studi lo ha poi portato lontano dal mare: prima all'Università di Reggio Calabria e poi in Gran Bretagna col programma 'Erasmus'. Quindi a Boston per un corso di perfezionamento. In Calabria il padre voleva cedergli il posto fisso come ufficiale postale, un tempo funzionava così, ma Vincenzo aveva altri piani: "Il mio sogno era quello di diventare un imprenditore, e sentivo che avrei potuto farlo da un'altra parte del mondo". Architetto di formazione, passaporto Italiano e americano, sette lingue parlate (inglese, spagnolo, francese, arabo, russo, portoghese, oltre ad un eccellente italiano), oggi Enzo Odoguardi è uno degli imprenditori italiani di successo tra i più influenti a Boston, la città più grande dello Stato del New England. Alla fine, non ha mai fatto l'architetto e nemmeno l'urbanista. Ha lavorato in Africa, in Europa, nei paesi del Baltico, in Russia, nei Caraibi, e in tante altre zone calde del mondo. Ha fatto prevalentemente il direttore tecnico di multinazionali famose e per lunghi anni è stato responsabile di importanti progetti come hotel e centri commerciali. Come il più grande hotel italiano a Sharm-El-Sheikh in Egitto, il "Coral Bay Hotel", o il "Mega Centro" in Repubblica Dominicana, il più grande centro commerciale dei Caraibi. Nel 2009 il Presidente della Repubblica gli ha conferito l'onorificenza



di "Commendatore" dell'Ordine della Stella della Solidarietà. Ad un certo punto della sua vita da giramondo, Enzo Odoguardi è diventato anche "Console Onorario" nella Repubblica Dominicana. È stato poi presidente della Camera di Commercio Dominicano-Italiana, così come della Camera di Commercio Europea, l'Eurocamara, con sede a Santo Domingo, incarico questo che gli ha consentito di conseguire l'onorificenza di Gran Priore dell'Ordine Bizantino del Santo Sepolcro di Malta OBSS, e di Gran Ufficiale dei Cavalieri Templari. Nei mesi scorsi è diventato coordinatore MAIE Nord America ed a settembre aspira a diventare Senatore, mettendo tutta la sua esperienza al servizio degli italiani nel mondo, che ha imparato a conoscere da vicino negli ultimi 30 anni.

**Vincenzo Odoguardi, ci spieghi la scelta di scendere in politica candidandosi alle prossime elezioni politiche....**  
 "Vivendo e lavorando all'estero, vorrei aiutare le tante Comunità di Italiani nei loro problemi quotidiani, a volte contemporanei e attuali, altre volte di lunga data e perfino storici. Oltre ad impegnarmi per incrementare

il successo dell'imprenditoria italiana all'estero. Le Comunità italiane sono diverse tra Nord e Centro America, hanno esigenze e problemi diversi, e quindi vanno trattati in modo differente, non ci può essere un'unica politica valida per tutti gli italiani nel mondo".

**Cos'è il MAIE e perché i connazionali dovrebbero preferirlo agli altri partiti?**

"Il Maie è l'unico movimento nato all'estero, ideato e pensato appositamente per gli italiani che vivono all'estero. Non è un partito politico romano, un partito tradizionale. Noi siamo cresciuti con le Comunità italiane all'estero e capiamo esattamente quelli che sono i problemi di chi risiede fuori dai confini nazionali. Non abbiamo altri punti in agenda se non quello di risolvere i problemi, rispondere alle esigenze ed ai bisogni, assistere i connazionali che vivono all'estero. Promuovendone il successo e quindi aiutandoli a vivere meglio la loro condizione di emigrazione. Facendo così che possano continuare a contribuire alla crescita economica del loro paese di adozione, restando però sempre profondamente legati alla propria terra di origine".

**Quali sono le 3 priorità che le stanno più a cuore, qualora venisse eletto al Senato?**

"Parlare solo di 3 priorità vorrebbe dire sminuire i tanti problemi che abbiamo all'estero. Sicuramente, una cosa che mi piacerebbe fare è iniziare ad aprire degli uffici che potremmo chiamare 'Sportelli Italia', o come vogliamo, che raccolgano i problemi delle varie Comunità. Vogliamo spingere sull'imprenditoria dei giovani, sul turismo di ritorno, e vogliamo portare avanti le lotte ormai storiche come italiani all'estero, come le pensioni, le tasse (come l'IMU), l'assistenza sanitaria. E poi manca un sostegno sul territorio: è evidente, infatti, che la rete consolare va potenziata, perché così com'è non è assolutamente sufficiente per soddisfare tutte le richieste degli italiani all'estero. Siamo italiani e vogliamo sentirci tali, con il supporto dello Stato che ci meritiamo. Gli italiani all'estero meritano il loro Ministero, un Ministero dedicato agli Italiani nel mondo, che è già esistito nel recente passato e attraverso cui garantire servizi migliori ai connazionali all'estero".

**Quale promessa si sente di fare ai connazionali in Canada?**

"Nel caso dovessi essere eletto, dopo essere stato per tanti anni della mia vita al servizio degli italiani, mi impegno a dedicare il mio stipendio da Senatore all'apertura dei primi 3 Uffici o 'Sportelli Italia': uno in Canada, uno negli Stati Uniti ed uno in America centrale, in modo da servire nel migliore modo possibile gli italiani all'estero".

(V.G.)

**Vito & Giacinto**  
 Courtier Immobilier Courtier Immobilier

**GENTILE**  
 PREVENTIVO GRATUITO

**514 825.1720** **514 816.7270**

[vitocgentile@gmail.com](mailto:vitocgentile@gmail.com) [giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito**

# ITALIANI NEL MONDO

## La Niaf incorona la Toscana Regione d'onore 2022

La Toscana è la Regione d'Onore 2022. Il prestigioso riconoscimento della National Italian American Foundation (NIAF) è stato annunciato dal presidente della Regione Eugenio Giani dopo averne avuto notizia ufficiale da Washington. La scelta di quest'anno è ricaduta sulla Toscana che sarà premiata nel corso del 47esimo Gala della Niaf, in programma il 29 ottobre a Washington D.C. Particolarmente soddisfatto e orgoglioso il presidente Giani: "È la regione italiana dell'anno - commenta -. Mi fa piacere che la Toscana per le sue caratteristiche si configuri come una regione ben apprezzata nel mondo per la storia, le sue bellezze naturali e la capacità recettiva. Il ritorno degli americani - prosegue il governatore - è una delle note caratterizzanti in positivo della nostra stagione turistica e questo riconoscimento ne conferma l'apprezzamento".

## "NY CANTA": oltre 40 cantanti sognano la finale negli States

**NEW YORK, (Nove-ColonneATG)** – Manca ancora un po' di tempo, è vero, ma settimana dopo settimana cresce sempre di più l'attesa verso la data del 9 ottobre quando si svolgerà la quattordicesima edizione di "NY Canta", kermesse dal respiro internazionale incentrata sulla musica made in Italy in quel di New York, con l'appuntamento che si svolgerà all'Oceana Theater e la conduzione affidata a **Pupo** e **Monica Marangoni**, volto noto di Rai Italia. Un festival importantissimo, che verrà trasmesso sia su Rai 2 che su Rai Italia, autentico trampolino di lancio per giovani aspiranti cantanti. Proprio i concorrenti con le loro canzoni e i loro percorsi musicali saranno al centro dell'appuntamento che anticiperà quello del 9 ottobre organizzato dall'associazione culturale Italiani di New York. Nello specifico, si sta parlando dell'evento di lunedì 5 settembre quando a Roma, all'Alexan-



der Platz, a pochi passi dal Colosseo, gli oltre quaranta semifinalisti si esibiranno con l'obiettivo di strappare il pass per la finalissima nella Grande Mela, con il vincitore o la vincitrice che si aggiudicherà un premio in denaro del valore di 2500 dollari e l'opportunità di poter contare su importanti passaggi mediatici, tra social e televisione, riuscendo così a promuovere la propria musica. In altre parole, veder concretizzato sempre di

più il sogno di diventare una star della musica italiana a livello internazionale. A contendersi la finale del 9 ottobre a New York saranno Alessandro Proietti, Angelica Fonderico, Anna Turrei, Antonio Marino, Artika, Asia del Prete, Bascià, Beatrice Maria Macconi, Christian Segala, Davide Patti, Emanuele Corvaglia, Etta, Fabio De Vincente, Francesca Miola, Francesco Camin, Giada Giordano, Giulia Copersini, Giulia Penza, Giusi Cesareo, Iosono-

corallo, Jasmine, Jessica Diana, Linda Antosiano, Luna e Viola, Maria Aurora Ubaldi, Mash, Massimiliano Paton, Massimiliano Tufo, Matteo Faustini, Mauro Cesaretti, Namida, Noemi Ca-

pone, Raim, Rebic, Red Line, Roberta Nasti, Simone Pastore, Sofia Cappello, Valentina Moro, Valentina Tioli. Un parterre di giovani stelle, con stili, esperienze, retaggi e temi dei brani diversi

ma tutti, a loro modo, unici; soprattutto, un mix di giovani innamorati della musica pronti a darsi battaglia a suon di canzoni per diventare la prossima voce dell'Italia negli Stati Uniti.

## CIRCOSCRIZIONE ESTERA RIPARTIZIONE CANADA -STATI UNITI- CENTRO AMERICA E CARAIBI

**TUTELIAMO LA  
NOSTRA  
IDENTITA' ED I  
DIRITTI DI NOI  
ITALIANI  
ALL'ESTERO**

## L'ultimo romanzo di Pierfranco Bruni

### "Luisa portava in mano una scarpetta di lana"



La casa editrice Tabula Fati ha pubblicato a fine luglio l'ultimo romanzo di **Pierfranco Bruni**, dal titolo "Luisa portava in mano una scarpetta di lana". Il libro romanza le vicende di **Luisa Ferida** e **Oswaldo Valenti**, che nella realtà sono stati uccisi, massacrati, falcidiati a colpi di mitraglia a guerra finita. La cronaca è un dato. Ma il dramma non rende alcuna storia condivisa. Non è mai esistita. Un destino avventuroso. Un amore terribilmente fascinioso, misterioso tra la realtà,

la coerenza e l'immaginario. Il cinema ha reso Luisa e Oswaldo delle icone in un contesto inquietante, in cui il teatro dell'esistere è sempre una quotidiana recita nei giorni. In questo libro la letteratura è oltre la storia, e questa è sempre più uno specchio del doppio, del riflesso e del nascondimento. La verità è nella morte di Luisa e Oswaldo in una notte milanese, dove il freddo dell'aprile del 1945 ha nuvole sparse e nebbie che navigano nel dubbio e nell'ira. Luisa e Oswaldo finché vissero si amarono. Si amarono anche quando l'amore divenne un ricordo nelle voci del vento. Il tempo raccontò lo strazio e restò il silenzio a intrecciare le parole. Bisogna andare oltre. Per continuare a viaggiare la vita occorre anche andare avanti, ma abbiamo il bisogno e il dovere, come uomini, di non dimenticare. Non scordare e testimoniare testimoniandosi. Per maggiori informazioni sul libro e l'autore, consultate il sito internet <https://www.edizionitabulafati.it/pierfrancobruni.htm>

**Pierfranco Bruni** è nato in Calabria. Scrittore, poeta, italianista e critico letterario. Direttore archeologo. Esperto di Letteratura dei Mediterranei. Vive la letteratura come modello di antropologia religiosa. Ha pubblicato diversi testi sulla cristianità in letteratura. Il suo stile analitico gli permette di fornire visioni sempre inedite su tematiche letterarie, filosofiche e metafisiche. Si è dedicato al legame tra letteratura e favola, letteratura e mondo sciamanico, linguaggi e alchimia. È presidente del Centro Studi e Ricerche "Francesco Grisi". Ricopre incarichi istituzionali inerenti la promozione della cultura e della letteratura.

## PAOLO GIUSEPPE CANCIANI


ALLA CAMERA SBARRA  
IL SIMBOLO E SCRIVI




**CANCIANI**



AI SENATO SBARRA  
IL SIMBOLO E SCRIVI



**ODOGUARDI**



#ITALIASIAMO NOI

# ELEZIONI POLITICHE | Ripartizione Nord e Centro America

## Tutti i candidati in corsa per 3 posti

Il 22 agosto sono state depositate le liste: è partita ufficialmente la campagna elettorale anche all'Estero. In Nord e Centro America sono 19 i candidati che corrono per la Camera (dove verranno eletti 2 deputati) e 10 per il Senato (dove vincerà un solo senatore). Voto per corrispondenza entro le ore 16 del 22 settembre



### CENTRODESTRA

Senato:  
Vincenzo Arcobelli (Fdl)  
Isabella Oliveri (Lega)

Camera:  
Andrea Di Giuseppe (Fdl)  
Federico Felli (Lega)  
Fucsia Nissoli Fitzgerald (FI)  
Antonio Zara (Fdl)



### PARTITO DEMOCRATICO

Senato:  
Francesca La Marca  
Pasquale Francesco Nestico

Camera:  
Christian Diego Di Sanzo  
Gianluca Galletto  
Michela Di Marco  
Vera Rosati



### MOVIMENTO ASSOCIATIVO ITALIANI ALL'ESTERO

Senato:  
Vincenzo Odoguardi  
Antonio Vespa

Camera:  
Paolo Canciani  
Pasquale Capriati  
Ciro Moriello  
Angelo Viro



### MOVIMENTO 5 STELLE

Senato:  
Fumagalli Anna  
Baglione Virginia

Camera:  
Iaffaldano Jonas Di Gregorio  
Evangelista Giovanni  
Ibrahimllari Clirime  
Pegoraro Paola



### ITALIA VIVA - AZIONE

Senato:  
Michele Auriemma  
Daniele Severi Bruni

Camera:  
Francesco Cacchioli  
Claudio Vignola  
Vincenzo Pascale



Palazzo Madama (Senato)



Montecitorio (Camera dei deputati)

### NEW YORK - ([www.italiareportusa.com](http://www.italiareportusa.com))

- Dopo il termine ultimo per la consegna delle liste in vista delle elezioni politiche avvenuto lunedì scorso 22 agosto, dal 26 agosto è iniziata ufficialmente la campagna elettorale. In Italia, ma anche all'estero, dove però la prassi di voto ha modi e tempi diversi.

**Si vota entro le 16 del 22 settembre.** Dal 7 settembre gli iscritti all'AIRE (4.871.731 gli elettori italiani residenti all'estero, 437.802 in America Settentrionale e Centrale) riceveranno il plico al cui interno si trova l'elenco dei candidati nella propria Circonscrizione (Europa, Nord e Centro America, Sud America, Asia-Africa-Oceania) ed entro le ore 16 del 22 settembre dovranno consegnare il plico con il voto al proprio Consolato. Anche stavolta, il voto avverrà per corrispondenza. **Da domenica 11 settembre**, coloro che non avranno ricevuto il plico a casa o l'abbiano ricevuto incompleto potranno richiedere il duplicato rivolgendosi al Consolato di riferimento.

**Sistema elettorale e parlamentari eletti all'estero.** È opportuno ricordare che, a differenza di quanto avviene in Italia con il sistema elettorale in vigore del Rosatellum, nelle Circonscrizioni Estero non ci sono listini bloccati, cosicché gli elettori possono esprimere un voto di preferenza. Con la riduzione del numero di parlamentari - passati da 630 a 400 alla Camera e da 315 a 200 al Senato - il 2% dei seggi è eletto dagli italiani all'estero, cioè 8 deputati e 4 senatori.

**La lista del Centrodestra.** Per gli schermi alla Camera dei Deputati, la lista di centrodestra in Nord e Centro America comprende **Andrea Di Giuseppe**, attivo negli States nella produzione e distribuzione di vetro e pavimenti e rivestimenti di alta qualità. Lo scorso dicembre, è stato il più votato alle elezioni per il Com.It.Es. circoscrizione South East, che rappresenta 50 mila italiani.

Altro nome del centrodestra per la Camera è **Federico Felli**, abruzzese che vive oggi a Toronto, in Canada, division manager di una multinazionale americana leader nel retail settore moda. Spazio anche ad **Antonio Zara** e a **Fucsia Angela Nissoli**, che è deputata già dal 2013 e vive dagli anni Ottanta negli Stati Uniti, dove si è sposata con uno statunitense e ha tre figli. Per il Senato i candidati sono **Vincenzo Arcobelli**, catanese d'origine, negli Stati Uniti dal 1993, dove collabora con aziende nel settore dell'importazione e commercializzazione dei prodotti Made in Italy e lavora come Comandante Pilota dell'Aviazione Civile commerciale e ottiene la Laurea in Scienze Aeronautiche dalla LU. Presiede il Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo, fondato da Mirko Tremaglia per la tutela dei diritti dei nostri connazionali residenti all'estero. L'altro candidato per il Senato è **Isabella Olivieri**.

**La lista del Partito Democratico.** I candidati nel Nord e Centro America del Partito Democratico sono **Christian Diego Di Sanzo**, Ph.D. in ingegneria, manager di multinazionale, oggi residente negli Stati Uniti, dove è Presidente del Comitato Italiani all'Estero di Houston. C'è poi **Gianluca Galletto**, pugliese d'origine, oggi lavora nella finanza a New York e fa parte del Finance Committee dell'ex sindaco di New York, Bill de Blasio. Nell'elenco anche **Michela Di Marco**, presidente del Comites di Toronto, e **Vera Rosati**, componente del Comites di Montreal. In Senato la capolista è **Francesca La Marca**, nata a Toronto da genitori italiani, docente di Lingue e Letterature straniere e già deputata dal 2013. Insieme a lei si candida **Francesco Pasquale Nestico**, cardiologo d'origine calabrese che lavora e vive negli Stati Uniti.

**La lista del Movimento 5 Stelle.** I pentastellati schierano per la Camera nella Circonscrizione Nord e Centro America **Jonas Di Gregorio Iaffaldano**, residente

a San Francisco ed executive assistant alla Psychedelic Science Funders Collaborative. Insieme a lui nel M5s figurano i nomi di **Giovanni Evangelista**, **Clirime Ibrahimllari** e **Paola Pegoraro**. Al Senato si presentano l'ex consigliera del Comune di Roma **Anna Fumagalli** e la consigliera della Regione Lazio **Virginia Baglione**.

**La lista di Azione-Italia Viva.** Quanto ad Azione e Italia Viva, alla Camera per il Nord e Centro America, i candidati sono **Francesco Cacchioli**, branch manager HQ alla MSC Mediterranean Shipping Company, **Claudio Vignola** e **Vincenzo Pascale**. Al Senato la coalizione dei partiti di Carlo Calenda e Matteo Renzi presentano **Daniele Severi Bruni** e **Michele Auriemma**.

**La lista MAIE.** Il Movimento Associativo Italiani all'estero è presente nella circoscrizione Nord e Centro America con i candidati alla Camera: **Angelo Viro**, residente nella Repubblica Dominicana, imprenditore, assiduo nell'associazionismo italiano; **Giuseppe Cangiani**, giornalista, candidato anche nel 2018; **Ciro Moriello**, imprenditore; **Paolo Capriati**, funzionario ICE. Al Senato: **Vincenzo Odoguardi**, imprenditore negli Usa e in Canada, attivo nel mondo delle comunità italiane negli USA ed in Canada; **Antonio Vespa**, residente in Canada, ex presidente della Federazione Molisana del Québec.

**I risultati del 2018 all'estero.** Alle scorse elezioni politiche, quelle del marzo 2018, la lista più votata alla Camera è stata quella di centrodestra (31.116 voti, vale a dire il 32,98%), seguita dal Partito Democratico con 27.440 voti (29,09%), dal Movimento 5 Stelle con 16.408 voti (17,39%), dal Movimento Associativo Italiani all'Estero (Maie) con 7579 voti (8,3%), da +Europa con 5.319 (5,64%) e da Liberi e Uguali con 3.983 (4,22%) e da Civica Popolare Lorenzin con (1,17%).





**"Darò il mio stipendio da  
Senatore onde aiutare i giovani,  
i poveri e i bisognosi"**

**Pasquale  
NESTICÒ**  
per il Senato Italiano



*Candidato per l'America settentrionale e centrale*

f Pasqualenesticofficial  
Nesticofficial

(+1) 215-389-6913  
www.pasqualenestic.com  
pasqualenestic@gmail.com

## Se eletto, lavorerò con forte impegno per i seguenti 11 obiettivi:

- Apertura di sportelli pagati a mie spese in alcune città della nostra circoscrizione elettorale come punto di riferimento per i nostri cittadini.
- Devolvere all'associazionismo del Terzo Settore il mio stipendio da Parlamentare per aiutare i giovani, i poveri e i bisognosi.
- Favorire l'approvazione di una legge che consenta il riacquisto della cittadinanza italiana. È ingiusto che tanti nati in Italia non possano essere cittadini.
- Aumentare i fondi stanziati alla rete consolare, apertura di Consolati Onorari e migliorare i servizi offerti.
- Agevolazione per gli italiani all'Estero sulle tasse comunali, investimenti in Italia compreso acquisto casa.
- Aumentare i fondi stanziati per gli Enti Promotori, i programmi culturali e l'insegnamento della lingua italiana nelle scuole elementari, medie e superiori.
- Aumentare i fondi stanziati per il finanziamento a giornali, radio e programmi televisivi che promuovono la lingua e cultura italiana nel mondo.
- Promuovere scambi accademici – culturali.
- Agevolare scambi commerciali e potenziare joint-Ventures tra l'Italia e la nostra circoscrizione.
- Promuovere la riforma del sistema elettorale italiano, COMITES e CGIE.
- Supporto alla piena realizzazione della parità di genere uomo-donna nel lavoro, nella famiglia e nella qualità della vita.

## Cardiologo e Professore di Università. Leader della comunità di Philadelphia e non solo

**Candidato al Senato Italiano con lo scopo di  
rappresentarti e SERVIRTI, RIDARE alla politica  
dignità di SERVIRE.**

### **Educazione**

Muratore (13-17 anni di età a Isca sullo Ionio, Calabria)  
Diploma di Perito Elettrotecnico (Catanzaro, Calabria, Italia)  
Laurea di Ingegnere Elettrico (Villanova University, PA)  
Laurea in Medicina e Professore di Medicina e Cardiologia

### **Servizio Militare**

Volontario come Tenente Colonnello  
Medico per la Guerra in Iraq/Afghanistan  
Congedo illimitato (2009)

### **Onorificenze**

Cavaliere (2004), Commendatore (2007) e Grande Ufficiale (2009)

### **Politica**

Presidente COMITES (1999 – 2004)  
Consigliere e Presidente Commissione Sanità del CGIE (2004-2015)  
Candidato al Senato Italiano (2018)  
Eletto Segretario del Circolo del PD Philadelphia (2013)  
Presidente dell'Assemblea del PD USA (2014). Eletto delegato per gli USA all'assemblea nazionale PD (2017).

### **Associazionismo**

Fondatore e Presidente Emerito di Filitalia International, con 25 sedi nel mondo.

### **Famiglia**

Sposato da 46 anni con Anna, con la quale ho 3 figli: Aurelio, Concetta, Saverio e 2 nipoti: Luca Pasquale e Christian Giovanni.

**Sulla scheda elettorale per il Senato  
Vota Partito Democratico  
VOTA NESTICÒ**



**come votare**

# DAL SENATO

a cura del Senatore Tony Loffreda CPA

Senatore indipendente canadese (Québec)

## 75 anni di relazioni bilaterali Canada-Italia

Il 2022 segna il 75° anniversario dell'istituzione formale delle relazioni bilaterali tra Canada e Italia. Nel 1947, due anni dopo la fine della Seconda guerra mondiale, le nostre due nazioni riconobbero il valore e le immense opportunità di lavorare insieme.

In quanto Canadese di origine italiana, so quanto sia importante per gli Italo-Canadesi, che conta 1,5 milioni di persone e rappresenta una delle più grandi diaspore italiane nel mondo, mantenere, coltivare e custodire i propri legami con la Madrepatria.

Per tre quarti di secolo, i legami che uniscono Canada e Italia sono stati coltivati con cura e, oggi, abbiamo molte ragioni per essere orgogliosi degli sforzi congiunti per incrementare gli scambi culturali, educativi ed economici. Penso, ad esempio, all'accordo sulla mobilità giovanile firmato tra Canada e Italia nel dicembre 2020 che mira a migliorare l'accesso al mercato del lavoro per Canadesi e Italiani di età compresa tra i 18 e i 35 anni.

Solo pochi mesi fa, il Primo Ministro Trudeau e il Primo Ministro italiano Mario Draghi hanno rinnovato il loro impegno a rafforzare ancora

di più la cooperazione bilaterale su una serie di obiettivi condivisi. In qualità di vicepresidente del Gruppo Interparlamentare Canada-Italia, sono impegnato a rendere sempre più stretto il nostro partenariato.

Infatti, all'inizio di questo mese, Sua Eccellenza Andrea Ferrari, Ambasciatore d'Italia in Canada, mi ha invitato nella sua residenza di Ottawa per valutare altre modalità per rafforzare ulteriormente i legami tra le nostre nazioni. Abbiamo discusso della possibilità di ospitare un vertice economico con imprenditori, accademici ed esperti del commercio per capire come aumentare ancora di più il traffico commerciale tra Canada e Italia.

La guerra in Ucraina e la pandemia di Covid-19 hanno reso evidente come il commercio internazionale sia parte integrante di un'economia globale stabile e come le catene di approvvigionamento siano interconnesse. È chiaro che i legami commerciali e le catene di approvvigionamento con i nostri alleati ed amici devono essere rafforzati.

E l'Italia non fa eccezione. Siamo tutti consapevoli di come le interruzioni nella circolazione

delle merci possano avere un impatto negativo sulle economie di tutto il mondo, da qui l'importanza di lavorare con i nostri partner per trovare soluzioni innovative che compensino alcune di queste interruzioni.

Non c'è momento migliore per esplorare nuove strategie al fine di incrementare le nostre esportazioni in Italia, Europa e oltre. In effetti, le importazioni in Canada dall'Italia sono cresciute negli ultimi anni, mentre le esportazioni canadesi verso l'Italia hanno registrato un leggero ribasso nel 2021. Prima della pandemia, le esportazioni sono aumentate da 2,3 miliardi nel 2017 a \$ 3,7 miliardi nel 2020, un segnale inequivocabile di una partnership commerciale bilaterale sana. Nonostante queste tendenze incoraggianti, il Canada presenta un deficit commerciale con l'Italia: importiamo cioè molti più prodotti e merci italiani di quanto ne esportiamo in Italia.

Gli stessi investimenti diretti esteri dall'Italia al Canada sono aumentati considerevolmente, con 5,7 miliardi nel 2021 rispetto ai soli 1,6 miliardi \$ iniettati nell'economia italiana. Il potenziale per migliorare questi numeri è alto e penso che dovremmo sfruttare la realtà post-pandemica per potenziare il modo di fare affari con l'Italia.

Sempre in questo mese, l'anno prossimo celebreremo l'80° anniversario dell'Operazione Husky, la campagna militare vincente condotta dalle forze alleate durante la Seconda guerra mondiale che liberò la Sicilia dalle potenze dell'Asse. La campagna, durata 38 giorni, è stata importante per il Canada e resta un momento di orgoglio nella storia delle nostre forze armate. In un certo senso, ha posto le basi per quella che sarebbe diventata, e lo è tuttora, una relazione forte, prospera e vibrante tra Canada e Italia.

In questo senso, il Forum internazionale su Pace, Sicurezza e Prosperità, che ho il privilegio di presiedere come presidente d'onore, ospita ogni anno una conferenza in Sicilia per commemorare questa relazione. Il Forum ospiterà un'importante Walk for Remembrance & Peace nel luglio 2023 per rendere omaggio all'Operazione Husky.

Ovviamente, non mancano i motivi per celebrare quest'anno, il prossimo anno e ogni anno a venire la partnership di lunga data tra Canada e Italia. Sono fermamente convinto che la forza di questa relazione bilaterale dipenda fortemente e prospera grazie all'incrollabile impegno della ricca diaspora italiana del Canada.

### Alfred Dallaire

## MEMORIA

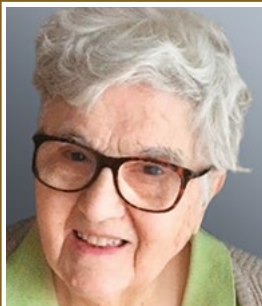
SI RICORDA CON VOI

### Roberto Sabino

1947 – 2022

SCOMPARSO IL 29 LUGLIO

La salma non è stata esposta



### Elena Foschetti Galasso

1933 – 2022

SCOMPARSA IL 12 AGOSTO

La salma è stata esposta il 21 agosto

presso Alfred Dallaire Memoria  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Sergio Paialunga

1931 – 2022

SCOMPARSO IL 20 AGOSTO

La salma è stata esposta il 25 agosto

presso il Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

### Filomena Landi

1967 – 2022

SCOMPARSA IL 22 AGOSTO

La salma sarà esposta il 30 agosto

presso Alfred Dallaire Memoria  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Antonio Giacobbe

1926 – 2022

SCOMPARSO IL 23 AGOSTO

La salma sarà esposta il 31 agosto

presso Alfred Dallaire Memoria  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

#### LE NOSTRE SUCCURSALI

##### MONTRÉAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

##### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame

Ogni vita è una storia.®

# VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turruciano

kayla@cittadino.ca

## Labor Day weekend a Montréal

Il weekend della Festa del Lavoro, che si celebra il primo lunedì di settembre, è l'ultimo weekend lungo dell'estate. A Montréal questo significa un ultimo "Hurrà" per le attività estive prima dei calendari autunnali. **Ecco un elenco di eventi in città dall'1 al 5 settembre**

### FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA

1 - 4 SETTEMBRE

Nell'ambito della 51ª edizione della FNC, si terranno quattro proiezioni all'Esplanade Tranquille, nel Quartier des spectacles di Montréal. Sarà disponibile una postazione di serigrafia e ci sarà un mercatino di vestiti e borse usati. Il sito aprirà alle 18.00 e la proiezione sarà alle 20.00.

**1 settembre** - "L'Infonie inachevée" di Roger Frappier, documentario restaurato da Éléphant - mémoire du cinéma québécois

**2 settembre** - "La mano



di Dio" di Paolo Sorrentino. Alle 18.00 anche un DJ set italo-disco di Xarah Dion e

alle 19.00 una performance dei freestyler di Freestyle Soccer MTL.

**3 settembre** - "Hallelujah: Leonard Cohen, un viaggio, una canzone" di Dan Geller e Dayna Goldfine. Alle 19.00 si esibiranno i Ballets Jazz Montreal.

**4 settembre** - "Dune" di Denis Villeneuve

### FESTIVAL DISTRIX

2 - 4 SETTEMBRE

L'Urban Arts and Sports Festival nel Quartier des spectacles di Montreal è un raduno di appassionati dell'arte urbana e degli sport di strada e prevede una serie di eventi di rap, breakdance, DJ set, graffiti e basket.

### MEG FESTIVAL

2 - 5 SETTEMBRE

Il Parc Jean Drapeau e la Société des arts technologiques ospiteranno artisti emergenti dell'electro hip-hop locale, sia canadese che internazionale. Il 2 settembre, alle 9:30, presso la SAT, alcuni esperti discuteranno di "Cultura hip-hop in tutti i suoi stati, tra Francia e Québec".

### 3 settembre

Sito Piknic Électronik (Parc Jean Drapeau) - DJ Dillon Francis e Durante alle ore 16:00.

SAT- Miel de montagne e Etienne Dufresne; COEO alle ore 23:00.

### 3 settembre

SAT - Hugo TSR, Mike Shabb e DJ Lou Fre\$h; Joachim Pastor e Stereoclip Parc Jean Drapeau - Fatboy Slim (palco Videotron); Cinthie (secondo palco)

### 4 settembre

SAT - Oklou; Ouri Parc Jean-Drapeau - Misstress Barbara; Sofia Kourtesis (se-

condo palco)

### 5 settembre

Sito Piknic Électronik (Parc Jean Drapeau) - Tinlicker e Sara Landry

### THE CREOLE MARKET

3 - 4 SETTEMBRE, dalle 12 alle 21

Il Grand Quay del Porto di Montreal ospiterà un mercato gratuito della Martinica. Saranno presenti specialità martinicane, un torneo di domino, una gara di bouquet tropicale, musica, un gruppo

di carnevale e dimostrazioni di danze tradizionali creole. Inoltre, sono previsti 15 stand con prodotti martinicani e informazioni sulla Martinica e una gara tra mixologist per premiare il miglior cocktail del Festival 2022.

### FESTIVAL MARIONETTE PLEIN LA RUE

2 - 3 SETTEMBRE

La Promenade Wellington ospiterà delle marionette di vario tipo, a mano, a bastone, marionette giganti. Il festival proporrà più di 20 spettacoli in luoghi e parchi adiacenti alla Promenade Wellington, realizzati da 14 compagnie del Québec e 2 dall'estero.

**LES COUVERTURES NATIONALES**  
LICENSE R.B.Q.: 8101-1017-02

1255, rue St-Nicolas  
St-Vincent-de-Paul  
Laval, Québec  
H7E 4T7

VINCENZO MAMAZZA  
Cell.: 514-677-6606

TÉLÉPHONE (450) 664-7240  
FAX (450) 654-7675  
alain@couverturesnationales.ca

**exp**  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**CLAUDIA RINO**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

C: 514.358.5337  
B: 514.387.5743  
claudia.rino1@gmail.com  
www.claudiarino.com

PARLO ITALIANO! *Chiamatemi per comprare o vendere la vostra proprietà*

**CFMB AM1280**  
RADIO ITALIANA

*La Tua* **RADIO**

**LE MATTINE CON VITTORIA**

Il nuovo programma di CFMB 1280 in onda dal lunedì al venerdì, dalle 10:00 alle 13:00.

Vittoria Zorfini

**CFMB.CA**  
info@cfmb.ca

*Mosti Mondiale*  
**LA MAISON DU BARIL**

**TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO**

Barili in rovere • Barili di plastica  
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino  
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec  
Marco: 514 256-1044



## LA MONTAGNA E L'ALPINITÀ

## La Cordata: significato profondo di una parola

La "CORDATA": il significato moderno di questa parola nel gergo alpinista è più che ovvio. Pochissimi, però, percepiscono la profonda portata di questo termine che anima le Penne nere. Infatti, per chi è stato Alpino e ha vissuto l'Alpinità tramandata dai "veci", la parola "cor-data" sta a significare: continuità, spirito di corpo, senso del dovere, fede, fermezza, pacatezza e prova di coraggio espressa "con cuore." La cor-data al-

pina esprime e sintetizza il senso profondo dell'ALPINITÀ; retaggio di un carattere e di una natura plasmata da un ambiente particolare. Lontano dal frastuono quotidiano delle città, nel solenne silenzio interrotto da vaghi stridi aquilini, la montagna agisce e plasma l'indole di chi vive la sua natura elementare e severa. Cime imponenti fra nuvole, dirupi e maestosi portali di pietra, guglie sventanti, ridenti e verdi vallate;

tutto questo segna fatalmente l'anima alpina. Quando chiamato dal dovere della naja, l'Alpino incontra la fata morgana delle cime, nell'abbraccio fatidico del petto con la roccia, le mani diventano artigli e ramponi, cor-da e piccozza, la montagna si dona all'Alpino, diventando sposa posseduta che allo stesso tempo possiede. Per l'Alpino, la "cordata" ha valore di continuità, fiducia, solidarietà nel commilitone, cameratismo, esaltazione, spirito di corpo e amor patrio; uno stato d'animo suggellato dal brivido dell'ascesi che determina una natura particolare che fa dell'uomo una Penna nera. Aggrappati a pareti strapiombanti o a tetto, oppure su costoni di ghiaccio, in bilico tra l'abisso e il cielo, lentamente ascende la cor-data delle Pen-



Alpini che proseguono su una cresta rocciosa. Ogni passo è religiosamente preceduto da premurosa attenzione. Uno dopo l'altro, gli Alpini seguono e creano la "cordata"; mente e nervi sfidano la parete, coscienti che ogni pietra, piccola che sia, se sbadatamente lasciata rotolare può diventar cagione di frane micidiali e tragedia per i commilitoni che seguono. La montagna è un amante gelosa nell'ascesi: non perdona chi non dà tutto se stesso nella conquista.

ne nere; uno dopo l'altro, uniti da un unico cordone ombelicale di "cor-da", di fede e solidarietà, forte della fiducia, solidale col commilitone che lo precede o lo segue. È questa l'immagine che esprime al meglio il senso di continuità e di Alpinità.

Come maglie di una sola catena, chi è stato Alpino, anche se lontani dalle loro montagne, questi s'incontrano, si uniscono creando virtualmente una cordata ideale, coscienti di costituire una continuità, nella consapevolezza di essere custodi di una grande tradizione. La loro presenza è una consegna: tramandare ai giovani, i valori espressi dall'Alpinità e preservare il ricordo dell'epopea delle Penne mozzate! Ovunque vi è un Alpino, la vi è Alpinità.

ENTREPRISE  
Y POULIN  
TETTI

Perchè rifarlo nuovo  
quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,  
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI  
514.325.5775

Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

## MDO AVOCATS

Clemente Monterosso

514.804.6277

c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro

514.726.8311

l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet

514.245.6836

f.ouimet@mdoavocats

## Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencocere@gmail.com

www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL  
Franchisee, indépendante,  
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

NOTAI

## RADINO &amp; SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

## Cavalieri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116

Télé.: (514) 722-1386

Courriel: edonatelli@notarius.net



## Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di  
Me Giovanni De Benedictis  
e di Me Aldo M. Cocciardi  
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti,  
Decobellis  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3

83030, Taurasi (Av) - Italy

E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com

91 Birkdale Rd,

M1P3R6, Toronto (Canada)

+ 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

## MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.

Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.

Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.

Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.

Me Dora Hilario, L.L.B.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

# L'EVENTO

## Nuova raccolta fondi a favore della Fondazione Santa Cabrini Oltre 330 mila\$ dalla lotteria *Tirage du cœur*

**MONTRÉAL** - La lotteria *Tirage du cœur* della Fondazione Santa Cabrini continua nel solco della rapida ascesa degli ultimi anni, raccogliendo l'impressionante importo netto di 330 094 \$. Ad annunciarlo è stato il presidente della Fondazione e ideatore di questo popolare evento di raccolta fondi, **Elio Arcobelli**, in occasione di una cerimonia speciale tenutasi il 24 agosto 2022 presso l'edificio Mercedes-Benz Montréal-Est.

Arcobelli ha anche annunciato i nomi dei vincitori dell'edizione 2022 della lotteria del *Tirage du cœur*. **Nathalie Neveu** (biglietto 0644) si è aggiudicata il primo premio, ovvero una Mercedes-Benz Classe A 220 4Matic 2022 del valore di 41 945 \$. **Silvio Sicoli** (biglietto 4954) ha vinto un buono-viaggio del valore di 6 000 \$. Infine, **Robert Marvento** (biglietto 4152) potrà degustare una selezione di vini pregiati del valore di 2 000 \$.

Arcobelli ha quindi elogiato i numerosi sponsor di *Tirage du cœur* che hanno "coperto" tutte le spese della lotteria. "Grazie ai nostri generosi partner - ha annunciato - il ricavato netto della vendita dei biglietti sarà interamente destinato al fondo per la costruzione del nuovo blocco operatorio moderno e all'avanguardia dell'Ospedale



**Da sinistra: Elio Arcobelli - Arco Tissus Décoratifs e presidente della Fondazione Santa Cabrini; Luciano Esposto - Mercedes-Benz Montréal-Est; Jean-François Fortin Verreault - CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal; Joe Cammisano - Pavage Royal City; Giovanni Migliara - Groupe Résidences Excellence; Franco Santoriello - Santco; Camillo Lisio - Fondazione Mirella & Lino Saputo; Jacques Poirier - Magnus Poirier; Luisa Longo - Groupe Lagoria l'Intermarché**

Santa Cabrini". Il presidente della Fondazione Santa Cabrini ha riconosciuto il prezioso sostegno dello Sponsor Principal degli ultimi nove anni di *Tirage du cœur*, Vincenzo Arcobelli di Arco Tissus Décoratifs; lo sponsor Prestige degli ultimi sei anni, Luciano Esposto di Mercedes-Benz Montréal-Est; e dello Sponsor Majeur delle ultime nove edizioni annuali, Nino Chimiente del Groupe Lagoria l'Intermarché. Arcobelli ha poi

ringraziato anche gli Sponsor Gold, ovvero il Groupe Petra, Giovanni Migliara del Groupe Résidences Excellence per il 7° anno consecutivo, Amelio Tamburrino di Fer Ornamental A.T. e Franco Santoriello di Santco; così come lo sponsor Silver Jacques Poirier di Magnus Poirier.

Nel rendere omaggio alla Fondazione Mirella & Lino Saputo per il suo prezioso sostegno alla Fondazione Santa

Cabrini, Arcobelli ha ringraziato tutti i donatori, gli acquirenti dei biglietti ed i volontari che hanno partecipato alla vendita dei biglietti.

Dall'11 giugno, in meno di 12 settimane, la Fondazione Santa Cabrini ha organizzato tre grandi eventi: il Gala Santa Cabrini, sotto la presidenza onoraria di Mirella e Lino Saputo, l'Open di golf Santa Cabrini, sotto la presidenza onoraria di Mariano De

Carolus, e la lotteria *Tirage du cœur*, raccogliendo un importo netto cumulativo di 1,220 milioni di dollari. Inoltre, la Fondazione Mirella & Lino Saputo ha donato 2 milioni di dollari per la costruzione del nuovo blocco operatorio. Ciò significa che dall'11 giugno la Fondazione Santa Cabrini ha raccolto una somma netta totale di 3,220 milioni di dollari. Risultati che dimostrano come la Fondazione Santa Cabrini non

sia più una piccola fondazione ospedaliera comunitaria. "Piuttosto - ha spiegato il presidente Elio Arcobelli - ora è un grande luogo di ritrovo per i generosi donatori che si rendono conto che l'Ospedale Santa Cabrini è un'istituzione eccezionale, un punto di riferimento per l'assistenza e i servizi sanitari locali, e una fonte di orgoglio per l'intera Comunità che l'ha costruito, l'ha fatto nascere e l'ha fatto prosperare".

**MAGNUS POIRIER** D'une vie à l'autre depuis 1923

« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »  
- Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES | 1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe  
**440, LAVAL**  
MAGNUS POIRIER

*Bientôt*



# Calendario CHAMPION



## GRUPPO A

-  **Ajax**  
(Olanda)
-  **Liverpool**  
(Inghilterra)
-  **Napoli**  
(Italia)
-  **Rangers**  
(Scozia)

**7 SETTEMBRE 2022**

12:45 Ajax - Rangers  
15:00 Napoli - Liverpool

**13 SETTEMBRE 2022**

15:00 Liverpool - Ajax  
15:00 Rangers - Napoli

**4 OTTOBRE 2022**

15:00 Liverpool - Rangers  
15:00 Ajax - Napoli

**12 OTTOBRE 2022**

12:45 Napoli - Ajax  
15:00 Rangers - Liverpool

**26 OTTOBRE 2022**

15:00 Napoli - Rangers  
15:00 Ajax - Liverpool

**1° NOVEMBRE 2022**

15:00 Liverpool - Napoli  
15:00 Rangers - Ajax

## GRUPPO B

-  **Porto**  
(Portogallo)
-  **Atletico Madrid**  
(Spagna)
-  **Bayer Leverkusen**  
(Germania)
-  **Club Brugge**  
(Belgio)

**7 SETTEMBRE 2022**

15:00 Atletico Madrid - Porto  
15:00 Club Brugge - Bayer Leverkusen

**13 SETTEMBRE 2022**

15:00 Porto - Club Brugge  
15:00 Bayer Leverkusen - Atletico Madrid

**4 OTTOBRE 2022**

15:00 Club Brugge - Atletico Madrid  
15:00 Porto - Bayer Leverkusen

**12 OTTOBRE 2022**

12:45 Atletico Madrid - Club Brugge  
15:00 Bayer Leverkusen - Porto

**26 OTTOBRE 2022**

12:45 Club Brugge - Porto  
15:00 Atletico Madrid - Bayer Leverkusen

**1° NOVEMBRE 2022**

12:45 Porto - Atletico Madrid  
12:45 Bayer Leverkusen - Club Brugge

## GRUPPO C

-  **Bayern Monaco**  
(Germania)
-  **Barcelona**  
(Spagna)
-  **Inter**  
(Italia)
-  **Viktoria Plzen**  
(Rep. Ceca)

**7 SETTEMBRE 2022**

15:00 Barcellona - Viktoria Plzen  
15:00 Inter - Bayern Monaco

**13 SETTEMBRE 2022**

12:45 Viktoria Plzen - Inter  
15:00 Bayern Monaco - Barcellona

**4 OTTOBRE 2022**

12:45 Bayern Monaco - Viktoria Plzen  
15:00 Inter - Barcellona

**12 OTTOBRE 2022**

15:00 Barcellona - Inter  
15:00 Viktoria Plzen - Bayern Monaco

**26 OTTOBRE 2022**

12:45 Inter - Viktoria Plzen  
15:00 Barcellona - Bayern Monaco

**1° NOVEMBRE 2022**

15:00 Bayern Monaco - Inter  
15:00 Viktoria Plzen - Barcellona

## GRUPPO D

-  **Eintracht Francoforte**  
(Germania)
-  **Tottenham**  
(Inghilterra)
-  **Sporting Lisbona**  
(Portogallo)
-  **Marsiglia**  
(Francia)

**7 SETTEMBRE 2022**

12:45 Eintracht Francoforte - Sporting Lisbona  
15:00 Tottenham - Marsiglia

**13 SETTEMBRE 2022**

12:45 Sporting Lisbona - Tottenham  
15:00 Marsiglia - Eintracht Francoforte

**4 OTTOBRE 2022**

12:45 Marsiglia - Sporting Lisbona  
15:00 Eintracht Francoforte - Tottenham

**12 OTTOBRE 2022**

15:00 Tottenham - Eintracht Francoforte  
15:00 Sporting Lisbona - Marsiglia

**26 OTTOBRE 2022**

15:00 Tottenham - Sporting Club  
15:00 Eintracht Francoforte - Marsiglia

**1° NOVEMBRE 2022**

15:00 Sporting Club - Eintracht Francoforte  
15:00 Marsiglia - Tottenham



**FASE A**

**OTTAVI DI FINALE**

Andata: 14-15-21  
Ritorno: 7-8-14

**QUARTI DI FINALE**

Andata: 11 e 18  
Ritorno: 18 e 25

**SEMIFINALI**

Andata: 9 e 16  
Ritorno: 16 e 23

**FINALE**

Atatürk Olympic S  
10 GIUGNO

IL CAFFÈ DOVE GUSTARE  
LA CHAMPIONS LEAGUE !



**CAFÉ CONCA D'ORO** DAL 1963

Bar • 5 à 7 • Colazione • Panini • Desserts

184 RUE DANTE, PICCOLA ITALIA  
T. 514-495-0134

**LE VOSTRE TIPOGRAFIE ITALIANE**

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES  
**BIMAX**  
UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN

Tél.: (514) 321-3300  
bimax@videotron.ca

IMPRIMERIE  
**primeX**

Tél.: (514) 328-2050  
primex@bellnet.ca



**6820 RUE BOMBARDIER,  
SAINT-LÉONARD, QC H1P 3K5**

In diretta su D  
(orario di

**il Cittadino**

     
cittadino



**familiprix**

**9200 LACORDAIRE, ST-LÉONARD**  
(Angolo Couture)

**514 321-3222**

*Michael Attia e il suo staff augurano  
una buona Champions a tutti i tifosi!*

ORARIO DI APERTURA:

Lun-Mer: 9 h - 21 h | Mer: 8 h - 21 h | Gio-Ven: 9 h - 21 h | Sab e dom 9 h - 18 h

**Consegna  
a domicilio gratuita**

# CHAMPIONS LEAGUE 2022/2023



**FINALE**

**DI FINALE**

22 febbraio 2023  
15 marzo 2023

**DI FINALE**

12 aprile 2023  
19 aprile 2023

**FINALI**

10 maggio 2023  
7 maggio 2023

**ALE**

Stadium (Turchia)  
NO 2023

AZN Canada  
(Montréal)

**ndino**  
CANADESE

YouTube

no.ca

## GRUPPO E

-  **AC Milan**  
(Italia)
-  **Chelsea**  
(Inghilterra)
-  **FC Salisburgo**  
(Austria)
-  **Dinamo Zagabria**  
(Croazia)

**6 SETTEMBRE 2022**

12:45 Dinamo Zagabria - Chelsea  
15:00 Salisburgo - Milan

**14 SETTEMBRE 2022**

12:45 Milan - Dinamo Zagabria  
15:00 Chelsea - Salisburgo

**5 OTTOBRE 2022**

12:45 Salisburgo - Dinamo Zagabria  
15:00 Chelsea - Milan

**11 OTTOBRE 2022**

15:00 Dinamo Zagabria - Salisburgo  
15:00 Milan - Chelsea

**25 OTTOBRE 2022**

12:45 Salisburgo - Chelsea  
15:00 Dinamo Zagabria - Milan

**2 NOVEMBRE 2022**

15:00 Chelsea - Dinamo Zagabria  
15:00 Milan - Salisburgo

## GRUPPO F

-  **Real Madrid**  
(Spagna)
-  **Lipsia**  
(Germania)
-  **Shakhtar Donetsk**  
(Ucraina)
-  **Celtic**  
(Scozia)

**6 SETTEMBRE 2022**

15:00 Celtic - Real Madrid  
15:00 Lipsia - Shakhtar Donetsk

**14 SETTEMBRE 2022**

12:45 Shakhtar Donetsk - Celtic  
15:00 Real Madrid - Lipsia

**5 OTTOBRE 2022**

12:45 Lipsia - Celtic  
15:00 Real Madrid - Shakhtar Donetsk

**11 OTTOBRE 2022**

15:00 Shakhtar Donetsk - Real Madrid  
15:00 Celtic - Lipsia

**25 OTTOBRE 2022**

15:00 Celtic - Shakhtar Donetsk  
15:00 Lipsia - Real Madrid

**2 NOVEMBRE 2022**

12:45 Real Madrid - Celtic  
12:45 Shakhtar Donetsk - Lipsia

## GRUPPO G

-  **Manchester City**  
(Inghilterra)
-  **Siviglia**  
(Spagna)
-  **Borussia Dortmund**  
(Germania)
-  **Copenhagen**  
(Danimarca)

**6 SETTEMBRE 2022**

12:45 Borus. Dortmund - Copenhagen  
15:00 Siviglia - Manchester City

**14 SETTEMBRE 2022**

15:00 Manchester City - Borus. Dortmund  
15:00 Copenhagen - Siviglia

**5 OTTOBRE 2022**

15:00 Manchester City - Copenhagen  
15:00 Siviglia - Borussia Dortmund

**11 OTTOBRE 2022**

12:45 Copenhagen - Manchester City  
15:00 Borussia Dortmund - Siviglia


**25 OTTOBRE 2022**

12:45 Siviglia - Copenhagen  
15:00 Borussia Dortmund - Manchester City

**2 NOVEMBRE 2022**

15:00 Manchester City - Siviglia  
15:00 Copenhagen - Borussia Dortmund

## GRUPPO H

-  **PSG**  
(Francia)
-  **Juventus**  
(Italia)
-  **Benfica**  
(Portogallo)
-  **Maccabi Haifa**  
(Israele)

**6 SETTEMBRE 2022**

15:00 Psg - Juventus  
15:00 Benfica - Maccabi Haifa

**14 SETTEMBRE 2022**

15:00 Juventus - Benfica  
15:00 Maccabi Haifa - Psg

**5 OTTOBRE 2022**

15:00 Juventus - Maccabi Haifa  
15:00 Benfica - Psg

**11 OTTOBRE 2022**

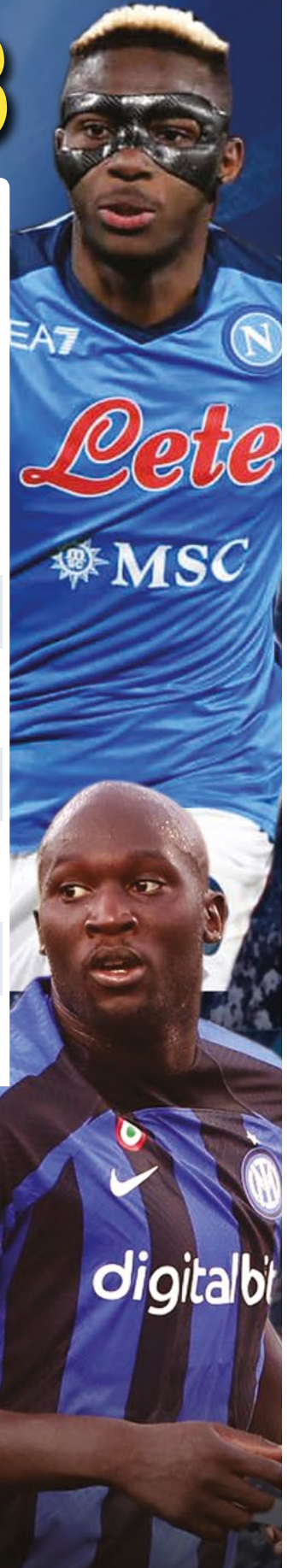
12:45 Maccabi Haifa - Juventus  
15:00 Psg - Benfica

**25 OTTOBRE 2022**

15:00 Psg - Maccabi Haifa  
15:00 Benfica - Juventus

**2 NOVEMBRE 2022**

15:00 Juventus - Psg  
15:00 Maccabi Haifa - Benfica



NETTOYAGE  
**GBM**

**514.743.0631**

info@nettoyagegbm.com  
www.nettoyagegbm.com

*Café Milano*

**MONTREAL**

5188 rue Jarry est,  
Montréal  
514.328.0561

**LAVAL**

3352 Saint-Martin Ouest,  
Laval  
450.687.9109

**CAFE MILANO WEST**

46-F Brunswick Blvd,  
Pointe-Claire

www.cafemilano.ca | info@cafemilano.ca



 **Desjardins**  
Cassa popolare  
Canadese Italiana



**Mariano A. De Carolis**  
Direttore Generale

**9 centri di servizi a vostra disposizione**

6999, boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

www.desjardins.com

**Tel.: 514-270-4124**

**Avanti...insieme  
...fino alla finale!**



# COMUNITÀ

## Porte Aperte al Centro Donne - Solidali e Impegnate

Il Centro Donne Solidali e Impegnate, sito al 1586 rue Fleury Est, è aperto dal **lunedì al giovedì**. I servizi - inclusi quelli di ascolto, sostegno e interventi individuali - sono disponibili in tre lingue: francese, inglese e italiano. La nuova programmazione - da settembre a marzo - offre una vasta scelta di attività, conferenze, corsi di yoga, gruppi di conversazione e tanto altro ancora. **Martedì 6 settembre** ci sarà la giornata porte aperte per chi volesse iscriversi o conoscere il programma. Se desiderate riceverlo, chiamate al 514-388-0980.

## Caro Bruno, un abbraccio e *arvëddse*

Il ricordo di una persona speciale per noi (e non solo) della Famija Piemontesa di Montréal. Il **Prof. Bruno Vilata** è stato, ci piacerebbe ancora dire "è", una persona unica per tutti quelli che lo hanno conosciuto. Studioso e docente universitario, uomo di cultura immensa (nonché sportivo appassionato!), sempre generoso nel confrontarsi con gli altri, aveva una curiosità intellettuale infinita e un'umiltà rare che permettevano a chiunque di avvicinarlo e discutere con lui. Piemontese e torinese DOCG, tra le innumerevoli cose di cui si è occupato, vorremmo almeno ricordare l'impegno profondo nel mantenere viva la cultura, la storia e la lingua piemontese anche da questa parte dell'oceano. La Famija Piemontese faceva parte di questa sua missione ed era sempre



tra i primi ad accoglierne i nuovi membri. Ci mancherà molto la sua capacità di ridere e sorridere, il buon umore di cui era capace durante gli incontri con gli amici e quella sua voce che con discrezione era capace di trascinare la persona che ascoltava in mondi e ricordi favolosi. Caro Bruno, rivolgendoci a te come a un amico a cui stiamo scrivendo una lettera, grazie di aver condiviso una parte della tua vita con noi. Te ne siamo profondamente riconoscenti e siamo vicini a tutte le persone della tua famiglia, a cominciare da Sylvana, con cui abbiamo avuto il piacere di condividere insieme momenti e pensieri.

Un abbraccio caro Bruno,

Giancarlo Sacchetto e la Famija Piemontesa

## I ragazzi che hanno fatto innamorare una generazione



**MONTREAL** - Era il 1955, sul finire dell'adolescenza, che a mio avviso è il periodo più bello della nostra vita, e cioè la giovinezza. Quest'età è veramente un tesoro inestimabile, perché non a caso tutto ciò che si fa non è altro che lo sprigionamento di una gioia indescrivibile. In questo magico periodo, infatti, si fanno le prime scelte amorose. Ebbene, queste figure di ragazzi che vedete incorniciate nella foto sono i miei cari amici dell'epoca, ragazzi che dividevano l'amore per il calcio. Sono stato veramente fortunato: con loro ho vissuto gli anni più belli della mia gioventù. Erano ragazzi eccezionali, non solo sul campo verde, considerati dei veri funamboli della sfera di cuoio, ma altrettanto nella vita per i valori che possedevano: educazione, gentilezza e signorilità. Ebbene, frugando tra i miei ricordi, alla vista di questa foto, sono rimasto più che commosso al solo pensare che il nostro Signore mi aveva regalato

queste perle di amicizia e che ora molti di loro ci guardano dal cielo. Senza peccare di presunzione, eravamo veramente bravi a giocare, infatti il nostro valore era alla pari di tante belle squadre Molisane. Il nostro capitano è stato sempre Vincenzo D'Attilia, un ragazzo dal fisico mastodontico, una vera roccia: con lui in difesa si giocava un po' più spensierati. Vincenzo, nel corso della sua vita calcistica, oltre ad onorare noi amici, ha onorato soprattutto la sua famiglia, giocando nella prima squadra di Larino che allora era piuttosto forte. Essendo stato un mio compagno d'infanzia e di giochi, lo ricordo con grande piacere. Giocare a pallone negli anni bui della guerra era un privilegio. Per questo, amo ricordare questi amici segnalando i loro nomi. Da sinistra, in piedi: Vigliotti, il Sottoscritto, D'Attilia, Silvano, Kubler, Marrone. In basso, da sinistra: Vairano, Zollino, Toro, Potena, Amoroso.

(Pardo Di Liello)

## Dream Among the Stars

FUNDRAISING GALA  
in support of   
www.afterbreastcancer.ca

Saturday, October 1, 2022  
6:00pm to 1:00am

CENTRE RENAISSANCE  
7550 Boul. Henri-Bourassa E.  
Montreal, Québec · H1E 1P2

\$150.00 p.p.  
Children under 4 Free  
Children 5 to 12 ½ Price

### INCLUDED:

Cocktail Reception  
Host Bar  
4 Course Sit-Down Dinner  
Wine with Dinner  
Midnight Sweet Table  
Dance & Entertainment

RSVP to ROSA @  
rosaria@afterbreastcancer.ca  
or 514.561.1436

## Nozze d'oro per il giudice De Michele

Il prossimo **2 settembre**, il giudice Italo-Montrealese **Tony De Michele**, di origini molisane, fino a qualche anno fa membro della Corte del Québec, celebrerà 50 anni di matrimonio con la dolce metà **Danielle**. Il CITTADINO augura ai coniugi De Michele ancora tanti anni insieme all'insegna della felicità, della buona salute e della spensieratezza.



## Torneo di golf Alma Canada 2022

L'Associazione Regionale dei Marchigiani A.L.M.A. CANADA INC. ha organizzato l'annuale torneo di golf per raccogliere i fondi da devolvere alle Borse di Studio. È il 38° torneo di golf ed avrà luogo domenica **18 settembre**, presso Bellevue Golf Club, 880 boul. de Léry, Ville de Léry QC J6N 1B7 (Tel: 450-692-8201 - www.golfbellevue.com). **Shotgun Start** - Vegas Style! Inizio alle ore 11:50 am. Il brunch sarà servito dalle ore 10:00 nella sala principale. L'intero evento sarà completato dalla tradizionale cena a base di bistecca. Si ricorda che ogni Foursome deve essere registrato entro il 9 settembre 2022. I partecipanti avranno la possibilità di vincere un'AUTOMOBILE. Durante la giornata, non mancheranno regalini e prelibatezze. I biglietti per il sorteggio saranno venduti sul terreno di gioco e durante la serata. Tutti i fondi raccolti saranno devoluti alla Fondazione SABRINA AND CAMILLO (<http://www.sabrinaandcamillo.com>). Per info, contattate Emily Paliotti al (514) 585-4995.



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

In collaborazione con i Servizi Comunitari Italo-Canadesi

## Nasce la Clinica legale dell'AJICQ

Il 7 settembre il cocktail di presentazione della struttura legale lanciata dall'Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec (AJICQ)



Association of Italian-Canadian Jurists of Quebec (AJICQ) Legal Information Clinic

Association des juristes italo-canadiens du Québec (AJICQ) clinique d'information juridique

A partire dal mese di settembre, la nuova clinica offrirà consulenze legali, in francese ed inglese, della durata di 30 minuti, fornite dagli studenti della facoltà di Giurisprudenza dell'Università McGill, sotto la supervisione di avvocati praticanti. Le consulenze saranno confidenziali e saranno offerte sia online che su appuntamento presso gli uffici dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi. La clinica legale offrirà consulenze in tutti i settori del diritto, mettendo a disposizione varie risorse a seconda del caso.

“La nuova clinica legale - dichiara l'Avv. Philippe Messina, presidente dell'Associazione dei Giuristi Italo-Canadesi del Québec - è una fantastica iniziativa da parte della nostra organizzazione e sono certo che fornirà

un supporto indispensabile a coloro che ne avranno bisogno”. “Siamo orgogliosi di lanciare la nuova clinica

### A proposito dell'AJICQ

L'Associazione dei Giuristi Italo-Canadesi del Québec (AJICQ) è stata fondata nel 2002 con l'obiettivo di riunire professionisti del settore giuridico e studenti di Giurisprudenza di origine italiana, accomunati dalla stessa visione delle cose. CONTATTI: **Avv. Anna Colarusso**, vicepresidente AJICQ e avvocato supervisore della clinica legale AJICQ: [anna@kaperoniscolarusso.com](mailto:anna@kaperoniscolarusso.com) / (514) 495-7737



Se avete un problema legale, prenotate una consulenza legale individuale gratuita di 30 minuti con uno studente di Giurisprudenza sotto la supervisione di un membro del Barreau du Québec. Per maggiori informazioni o per fissare un appuntamento, potete scrivere a: [ajicq.legal@gmail.com](mailto:ajicq.legal@gmail.com), oppure telefonare al

(514) 274-9461. La clinica legale è attiva il mercoledì dalle 9:30 alle 12:30 presso gli uffici dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi, al terzo piano del Centro Leonardo da Vinci (8370 Bd Lacordaire, St-Léonard, tel. 514-274-9461).



legale - afferma l'Avv. **Anna Colarusso**, vicepresidente dell'organismo giuridico - . Speriamo di raggiungere il nostro obiettivo che è quello di aiutare la Comunità in maniera tangibile e significativa”.

**MONTRÉAL - Mercoledì 7 settembre, alle ore 18:30**, presso il Centro Leonardo da Vinci, si terrà il cocktail di presentazione della nuova Clinica legale creata dall'Associazione dei Giuristi Italo-Canadesi del Québec (AJICQ), in collaborazione con i Servizi Comunitari Italo-Canadesi del Québec (SCCIQ).

L'obiettivo della clinica è quello di promuovere l'accesso alla giustizia, informando la Comunità montrealese sui propri diritti legali attraverso la creazione di un ambiente sicuro in cui i cittadini possono ricevere consigli sulle loro controversie, indipendentemente dalla propria origine etnica, dall'identità o dal reddito.

## La solidarietà dell'Ordine Figli d'Italia

### Donazione al Centro Anziani di Villeray



Da sinistra: Dominique Jollette, responsabile delle attività ricreative e della promozione del Centro; Giuseppe Fratio, presidente OFI; Jo-ann Arvey, direttrice generale del Centro; e Noé Duval, partecipante al programma EEC

**MONTRÉAL** - Tra le numerose donazioni che l'Ordine Figli d'Italia ha compiuto nelle ultime settimane, c'è anche quella a favore del Centro Anziani di Villeray.

Circa 200 confezioni di salviette antibatteriche e igienizzanti, acquisite attraverso la Cooperativa di Poliziotti e Poliziotte di Montreal (Richard de Carufel), sono sta-

te consegnate nel locale del Centro ubicato nello stesso quartiere in cui ha sede l'OFI. Contattato da Noé Duval, partecipante al programma EEC, il Centro degli anziani di Villeray, attraverso la

direttrice Jo-ann Arvey, ha apprezzato l'offerta che verrà distribuita ai soci nell'ambito delle prossime attività. *Kathy Calvin: "Donare non significa solo fare una donazione, significa fare una differenza".*

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Jules d'Alcantara**  
FLEURISTE  
**Gardenia**

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950  
[www.fleuristealcantara.com](http://www.fleuristealcantara.com)  
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL  
PER ORDINARE DEI FIORI: [info@fleuristealcantara.com](mailto:info@fleuristealcantara.com)

**Alati A**

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**ÉQUIPE Orfeo.ca**

**Al servizio della comunità italiana dal 1992**

**SALVATORE ORFEO inc**  
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443  
[info@orfeo.ca](mailto:info@orfeo.ca)

**RE/MAX Alliance**  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## A Montorio nei Frentani inaugurato il Monumento all'Emigrante

**MONTORIO** – Il 31 luglio scorso è stato inaugurato a Montorio nei Frentani (CB) il Monumento all'Emigrante, dono dell'Associazione montoriese di Montréal.

Quest'Associazione è nata nel novembre del 1965 e, dopo oltre 50 anni di attività, ha deciso di ridurre le sue iniziative, vista l'impossibilità di rinnovare il suo direttivo accogliendo forze nuove. Non ha aiutato nemmeno la scomparsa, due anni fa, dell'anima di questa associazione: il prof. Costanzo Colantonio.

Subito dopo la sua fondazione, l'Associazione montoriese di Montréal aveva comprato all'Epiphany alcuni terreni, creando così un bel parco dedicato al Santo Protettore del paese San



Da sinistra: Teddy Colantonio, il sociologo Renato Cavallaro, l'Ambasciatore Giandomenico Magliano, il moderatore Antonio D'Ambrosio, il Sindaco di Montorio Nino Pellegrino Ponte e il Prof. Antonio Molino

Costanzo.

Questo parco era diventato praticamente il centro delle attività di questa associazione,

che per oltre 50 anni ha avuto un programma ben definito: Festa di San Costanzo la prima domenica di luglio, festa delle

pannocchie (tolle nel nostro dialetto) ad agosto e banchetto annuale a novembre o ad aprile.

Riducendo le sue attività e disponendo di una certa disponibilità finanziaria, il direttivo dell'associazione ha deciso di fare una bel regalo all'ammi-

nistrazione comunale: donare un Monumento per ricordare i numerosi montoriesi sparsi nel mondo.

Su richiesta del sindaco, dott. Paolo Carfagnini, scomparso prematuramente qualche mese fa, alcuni anni fa l'artista Andrea Di Maulo aveva già ideato un'opera per ricordare gli emigranti montoriesi. Progetto che aspettava soltanto di essere realizzato e che, grazie al contributo dell'Associazione montoriese di Montréal, quest'anno è diventato realtà.

Il Monumento è stato installato nella piazzetta di via Roma ed è un'opera originale firmata Andrea Di Maulo, mentre la coordinazione artistica è stata affidata alla scultrice larinese Valeria Vitulli.

La lastra è sorretta da due pilastri di 7 quintali l'uno, sulle cui facciate sono raffigurate la terra da cui si parte e il paese di

accoglienza. Praticamente un viaggio verso l'ignoto.

La cerimonia ha visto un'importante partecipazione sia della popolazione che delle autorità. L'inno nazionale e la benedizione di don Fernando Manna hanno aperto l'inaugurazione del Monumento, a cui è seguito un interessante convegno sull'emigrazione al quale hanno partecipato Teddy Colantonio, che ha un po' rappresentato la Comunità montoriese del Québec, il sindaco Nino Pellegrino Ponte, il sociologo Renato Cavallaro, l'Ambasciatore Giandomenico Magliano, il prof. Antonio Molino e l'attore Diego Florio. A moderare il convegno è stato Antonio D'Ambrosio.

Ora il Monumento dall'Emigrante, grazie all'Associazione montoriese di Montreal, è una realtà e sono sicuro che chi vi passerà davanti si fermerà un momento per ammirarlo e il suo pensiero volerà verso un parente o amico che ha lasciato il paese per non farvi più ritorno. (Teddy Colantonio)



Da sinistra: Teddy Colantonio, Lina Morielli, figlia del primo presidente dell'associazione Antonio Morielli, il Sindaco di Montorio Nino Pellegrino Ponte e la guardia d'onore dei Carabinieri



Una panoramica dei partecipanti

J. Lessard  
peinture

Dovete ridipingere la vostra recinzione?

Le scale cominciano ad arrugginirsi?

Il colore della cucina vi fa venire voglia

di andare a mangiare al ristorante?

Fate ridipingere tutto da PEINTURE J. LESSARD!

Tutti i colori sono disponibili!

Specialisti del ferro battuto, siamo esperti anche in balconi e terrazze in legno e non abbiamo paura dei lavori d'interni!

I nostri lavori sono garantiti. Impeccabili.

**Lavoriamo tutto l'anno, anche in inverno!**

Chiamate per un preventivo gratuito!

Ci spostiamo dappertutto nell'area urbana di Montreal!

Telefono: 438.527.5196

Email: [juleslessard@hotmail.com](mailto:juleslessard@hotmail.com)

# ENOLOGASTRONOMIA ITALIANA

*Casa Di Toto*  
 CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE  
 DÉLICÉS ITALIENS - PIZZA



*Venite a fare un giro*

[www.casaditoto.ca](http://www.casaditoto.ca)

lamaisondetoto\_mtl 438-380-4344  
 178 Place du Marché-du-Nord, Montréal, Québec

Pastificio  
 Sacchetto,  
 l'arte della pasta  
 al mercato  
 Jean-Talon!



Giancarlo Sacchetto, président

MARCHÉ  
 JEAN-TALON

7070,  
 Ave. Henri-Julien  
 Montréal, QC  
 H2S 3S3  
 Rosemont-La Petite-Patrie

Ouvert 7 jours  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)  
 514-274-4443



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
 Tel.: 514 729.2891

193 St-Zotique Est,  
 Montréal QC

514 279-9009



CAFÉ &  
**PANINO  
 PAZZO**  
 TRAITEUR

*Il paradiso dei panini  
 gourmet in città!*

## Malloreddus alla campidanese, la ricetta sarda



**TEMPO:**  
 1h 45 tmin

**INGREDIENTI PER:**  
 4 persone

Originariamente per prepararli si usavano cesti di giunco intrecciati, schiacciando sul fondo gnocchetti di pasta con il pollice, si ottenevano "riccioli" rigati, adatti a raccogliere il sugo. Il più tipico, ormai diffuso in tutta l'isola, è quello del Campidano, con salsiccia e un pizzico di zafferano.

### INGREDIENTI

**PER I MALLOREDDUS:**  
 450 g semola rimacinata di grano duro; zafferano in polvere; sale

**PER IL SUGO DI SALSICCIA:**  
 800 g pomodori (o pelati); 500 g salsiccia fresca; 1 cipolla; alloro; basilico; pecorino sardo; zafferano in polvere; vino bianco; olio extravergine di oliva; sale

### PROCEDIMENTO

Impastate la semola di grano duro con circa 250 g di acqua, un pizzico di sale e uno di zafferano; lavorate il composto finché non diventerà omogeneo. Copritelo e lasciatelo riposare per circa 30 minuti. Staccate piccole porzioni di impasto e formate dei filoncini, tagliateli in trancetti di 1 cm e schiacciateli con il pollice sulla tavoletta

scanalata, arrotolandoli. Tritate la cipolla e fatela appassire, cuocendola per 3-4 minuti sulla fiamma medio-bassa in una casseruola con 2 cucchiaini di olio. Togliete la pelle della salsiccia, tagliatela a tocchetti e aggiungetela alla cipolla con 1 foglia di alloro. Cuocetela per 10 minuti, quindi sfumate



con 1/2 bicchiere di vino e 1/2 bicchiere di acqua tiepida, nel quale avrete sciolto un pizzico di zafferano. Tagliate i pomodori (o i pelati) a pezzetti, aggiungeteli alla salsiccia, salate e cuocete per 20 minuti; unite infine un ciuffetto di basilico e cuocete ancora per 10 minuti. Lessate i malloreddus, scolateli in una ciotola larga e conditeli con il sugo e abbondante pecorino grattugiato.

## IL VINO

### Cannonau (Sardegna)

Il vitigno **Cannonau** è il vitigno a bacca nera più diffuso in Sardegna, vitigno autoctono sardo per antonomasia. Il Cannonau sembra essere giunto in Sardegna dalla Spagna, durante il dominio aragonese, attorno al 1400. Ma nel 2002 vennero trovati dei vinaccioli di Cannonau a Borore, nel sito archeologico di Duos Nuraghes, facendo cadere l'ipotesi della discendenza spagnola. Oggi l'ipotesi più accreditata è che il Cannonau provenga dall'Oriente e sia stato portato sull'isola dai Fenici, colonizzatori ma soprattutto promotori della coltura vinicola nel Mediterraneo.

#### Caratteristiche del vino

La denominazione di origine più importante per il Cannonau è la Cannonau di Sardegna DOC, i cui vini devono essere ottenuti dalle uve Cannonau in purezza. Possono concorrere alla produzione del vino anche uve provenienti da altri vitigni a bacca nera raccomandati o autorizzati nella regione sarda, nella misura massima del 10%. Il vino ottenuto dal Cannonau può presentarsi negli stili fermo, liquoroso o passito. Esso ha colore rosso rubino più o meno intenso, tendente all'aranciato con l'invecchiamento. Al naso è gradevole, mentre al palato il suo sapore è secco, sapido e caratteristico. La versione

ferma deve avere una gradazione alcolica minima del 12,5%.

#### Abbinamenti vino-cibo

Il Cannonau è il vino ideale per arrostiti, cacciagione e formaggi dal gusto forte e piccante, perfetto se degustato in accompagnamento a carni rosse e salumi. La sua gradazione elevata, generalmente intorno ai 14°C, rende, infatti, questo vino indicato per piatti corposi. Uno degli abbinamenti più frequenti è quello con brasati e selvaggina: nella versione classica o riserva, il Cannonau si sposa alla perfezione con i secondi piatti ma è ottimo anche in abbinamento a primi piatti e risotti. In alcune versioni liquorose addirittura sembra abbinarsi molto bene anche a dessert e dolci o biscotti tipici della tradizione, crostate di more, semifreddi al cioccolato.

#### Vini disponibili in Québec

Sul sito internet della SAQ, sono indicati due tipi di vino con uve Cannonau attualmente disponibili in Québec on-line e in succursale con i prezzi che variano tra i 17,75\$ e i 29,65\$. Per l'importazione privata, scrivete a [infocommandes.privees@saq.qc.ca](mailto:infocommandes.privees@saq.qc.ca) per sapere quali altri tipi di Cannonau sono importati e da quali agenzie.



# ARTE & SPETTACOLO

A settembre Musica folk, circo, teatro...

## 'Francesco Il Mercante' in tournée in Québec

di Giulia Verticchio

**Francesco Alessandrini**, in arte 'Francesco Il Mercante', nato nel 1990, ha origini siciliane, ma è cresciuto a Vigevano (Pavia). Approda già a 18 anni all'arte di strada, con esperienze di orchestra e di teatro per ragazzi, con compagnie del nord Italia: "arrangiandomi con una valigia di legno e i miei strumenti". Sta per arrivare in tournée in Québec e a Montréal, così **Il Cittadino Canadese** lo ha incontrato per conoscerlo. "Ho seguito diverse formazioni teatrali che mi hanno portato fino in Francia. Esperienze e storie che ho trascritto in musica e sviluppato grazie al Maestro Walter Lupi, con cui ho imparato una tecnica di chitarra



acustica chiamata 'flatfinger'. Io e i miei appassionati colleghi saltimbanchi abbiamo fondato nel 2010 la nostra compagnia

'Circo l'Azione', grazie alla quale abbiamo creato spettacoli di teatro di strada lavorando in piccoli e grandi eventi, teatri e piazze d'Italia, in Slovenia e Francia, al Gran Premio di Formula 1 di Monza e al Carnevale di Venezia. Nel 2015 sono arrivato secondo al Folkfest (International Folk Festival) di Spilimbergo! I miei concerti mettono insieme musica, teatro e circo, con l'utilizzo di strumenti che ho inventato io, come la 'scopa-violoncello'. Ho iniziato a produrre spettacoli teatrali e musicali da proporre in scuole, asili, centri di rieducazione ed ospedali, luoghi che mi hanno fatto scoprire una meravigliosa risposta da parte di un pubblico diverso. Per questo ho iniziato un percorso universitario di

Scienze dell'Educazione, che mi aiuta a dare una prospettiva didattica e pedagogica, oltre a quella performativa, agli spettacoli. L'incontro con il regista e pedagogo Jean-Paul Denizon è stato indispensabile per la mia crescita artistica e la creazione di 'Una vita di latta', che ho presentato nelle scuole e ai festival italiani". Nel 2020, Francesco ha prodotto lo spettacolo musicale e circense 'L'arte di arrangiarsi', in collaborazione con il mimo-clown Andrea Ruberti, le marionette musicali di Ilaria Comisso e gli arrangiamenti del Musical Box Studio. Durante la pandemia tutto sembrava fermo, ma i suoi video hanno iniziato a fare il giro del mondo con milioni di visualizzazioni. "La mia musica ha continuato

a viaggiare senza di me e sono stato invitato per collaborazioni internazionali anche a Dubai e in Indonesia! Poco prima del covid e di questo successo mediatico, avevo già iniziato ad organizzare una tournée in Québec, rispondendo all'interesse del Festival FAR - Festival des arts de ruelle de Montréal. Tutto è stato poi posticipato dalla pandemia. A settembre arrivo in Québec per performare il mio nuovo album 'L'emi-ingrat' ('L'emigré ingrat'), una raccolta di storie cantate e suonate in chiave tragicomica. Spero di viaggiare in giro per il mondo, arricchirmi di nuove culture ed esperienze da raccontare. Per questo mi sono soprannominato 'Francesco Il Mercante'..." [www.francescoilmercante.com](http://www.francescoilmercante.com)

Il 31 agosto si conclude l'edizione 2022 del Ciné-Parc Dante

## Dopo il successo di Ennio, il gran finale con Pif

MONTREAL - Ben cinquecento spettatori hanno affollato il **parco Dante**, nella **piccola Italia di Montreal**, in occasione della magica serata dedicata al **Maestro Morricone** organizzata dal **Festival del Cinema Italiano Contemporaneo ICFF** e dalla **SDC Petite Italie**. L'evento si è aperto con un virtuoso omaggio musicale di **Enzo De Rosa** e **Daniela Fiorentino**, che si è ancora una volta dimostrata la più completa e talentuosa artista italiana di Montreal. È stato poi il turno del compositore, nominato all'Oscar, **Ben Charest** che ha introdotto "Ennio". Il film di **Giuseppe Tornatore** ha tenuto incollato allo schermo un pubblico particolarmente emozionato per uno degli eventi



Fabio De Luigi con Francesco Esposito e la squadra dell'ICFF Montreal



Il maestro Enzo De Rosa con Daniela Fiorentino

mento. Arturo si ritrova perciò senza lavoro ed è costretto ad accettare l'assunzione come addetto alle consegne presso una multinazionale informatica che lo sfrutta e lo paga pochissimo.

In "E noi come stronzi rimanemmo a guardare", i toni leggeri della commedia s'intrecciano - come sempre nelle opere di Pif - a tematiche complesse e drammatiche. La storia di Arturo infatti genera riflessioni profonde su problematiche quali la difficoltà di reinserimento nel mondo del lavoro dopo una certa età, la solitudine, lo sfruttamento, l'invadenza della tecnologia nelle nostre vite ed il predominio di app, software ed algoritmi sulle relazioni umane.

più entusiasmanti dell'intera rassegna.

L'edizione 2022 del **Ciné-Parc Dante** chiuderà i battenti **mercoledì 31 agosto** alle ore 21 con la proiezione di "E noi come stronzi rimanemmo a guardare" realizzato da **Pierfrancesco Diliberto**, in arte **Pif**.

Protagonista del film è **Fabio De Luigi** che interpreta Arturo, un manager d'azienda che progetta un geniale algoritmo la cui funzione è determinare l'efficienza dei dipendenti. L'algoritmo finisce per rivelare l'inutilità del suo stesso creatore, provocandone così il licenzia-

Il **Ciné-Parc Dante** è una manifestazione gratuita, resa possibile dal contributo e dal sostegno di una parte delle istituzioni diplomatiche di Montreal, da numerosi partner e da sponsor privati. Si ringraziano il Consolato Generale d'Italia a Montreal, Oggi Foods, Artitalia, Olio Levante, Cinéma Beaubien, Arrondissement Rosemont-La Petite Patrie, Centre d'impôt Marino, Pizzeria Napoletana, Café Conca d'Oro, Allante Limousine, Cinéma Guzzo, Elio Pizzeria, Caisse Populaire Canadienne Italienne - Desjardins, Banque Nationale, Barilla. **Info: 514.771.5222**

### GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



**Siete una persona  
sorridente e cortese?  
Vi piace lavorare all'aperto?**

Chiamate o scrivete a **Eric Borsellino**, presso **AKT**, per venire a lavorare come **SIGNALEUR ROUTIER** nei cantieri! Siamo presenti nelle strade di Montréal e dintorni per **la salute e la sicurezza di tutti!**



450-661-6470 • [info@aktformation.com](mailto:info@aktformation.com)

AKT FORMATION INC.  
3980, boulevard Leman, Laval, Québec, H7E 1A1

# CULTURA

## L'8 settembre ritorna il ciclo di film italiani "Retour en Italie" organizzato dall'IIC

Al Cinéma du Musée, proiezione del film "Re Granchio" dei registi Rigo De Righis e Zoppis

**MONTREAL - Giovedì 8 settembre** alle ore 19,30, prima proiezione autunnale del ciclo di film italiani "Retour en Italie", organizzato dall'Istituto Italiano di Cultura (IIC). Al Cinéma du Musée, gli spettatori potranno scoprire "Re Granchio", primo lungometraggio dei registi Alessio Rigo De Righis e Matteo Zoppis, girato in centro Italia e in Argenti-

na. Nella nota stampa diffusa a Cannes e in altri festival in cui il film è stato presentato, i registi hanno spiegato che "sia nella parte italiana che nella parte argentina del film, ci siamo divertiti a rivisitare figure e scene tipiche del cinema western. Del western soprattutto amiamo l'idea che un luogo sperduto come un piccolo villaggio possa essere il cuore di un

racconto mitico. È il potere delle storie. Re Granchio parte da un luogo piccolissimo, una casina in cui si ritrovano dei cacciatori; ma per arrivare alla fine della storia devi arrivare in capo al mondo, in Terra del Fuoco. Re Granchio nasce da un racconto che abbiamo sentito in una casina di caccia di un piccolo paese della Toscana, ritrovo abituale dei cacciatori della zona, dove si mangia, si beve, ci si racconta storie. Ogni nuova storia raccontata dai cacciatori aveva un respiro più ampio della precedente, ma allo stesso tempo molti meno dettagli. Quella di Luciano cominciava a Vejano e finiva in Sudamerica, nella Terra del Fuoco. Tuttavia avevamo poche informazioni sul personaggio e sull'epoca a cui risalivano i fatti. Ancora meno erano le notizie sul suo arrivo in America. Abbiamo dovuto immaginare quasi tutto. Forse è per questo che abbiamo progressivamente abbandonato il documentario per la finzione. Il nostro obiettivo era far sì che, nella parte argentina del film, la storia di Luciano portasse in sé qualcosa di quelle storie di migrazione." Per questa proiezione, come per le altre serate del ciclo "Retour en Italie", vale sempre

l'offerta di due biglietti al prezzo di uno (14\$), acquistando i biglietti la sera stessa all'entrata del cinema.

Per maggiori informazioni sul film e sulla programmazione completa di "Retour en Italie", visitate i siti internet dell'Istituto Italiano di Cultura e del Cinéma du Musée.

### CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

**Signor Franco** 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE**

15 Ans de Garantie **PROFESSIONNEL**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

### LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

#### MOSTO CLASSICO

a partire da **60<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

**Claudio: 514 728-6831**



ISTITUTO  
italiano  
DI CULTURA  
MONTREAL

*Cinéma  
du Musée*  
cinemadumusée.com

**retour  
en italie**

**DU 8 SEPTEMBRE  
AU 8 DÉCEMBRE 2022**

**re granchio**  
alessio rigo de righi  
matteo zoppis—2021  
jeudi 8 septembre, 19h30 | VOSTF

**ennio**  
giuseppe tornatore—2021  
mardi 4 octobre, 19h30 | VOSTF

**il buco**  
michelangelo frammartino—2021  
mardi 1 novembre, 19h30 | VOSTA

**leonora addio**  
paolo taviani—2021  
jeudi 8 décembre, 19h30 | VOSTA

CINÉMA DU MUSÉE  
1379-A Rue Sherbrooke Ouest  
Montréal

# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

TENNIS - AL VIA GLI US OPEN A NEW YORK FINO ALL'11 SETTEMBRE

## Nadal favorito, per Serena Williams ultimo torneo della carriera

L'ultimo Slam di una stagione completa, che andrà in scena come sempre sul cemento dei campi Arthur Ashe e Louis Armstrong di New York, offre la possibilità di andare a caccia dei titoli difesi da Daniil Medvedev, che l'anno scorso vinse in finale contro il serbo Novak Djokovic, e da Emma Raducanu, che fu protagonista di una cavalcata straordinaria, partendo dalle qualificazioni. A parte i forfait del 'no vax' Djokovic e di Alexander Zverev (rottura dei legamenti della caviglia al Roland Garros), saranno in campo quasi tutti i big. Tra i favoriti per la vittoria degli US Open, riflettori su Rafa Nadal, che punta a chiudere la sequela dei grandi appuntamenti con la conquista della leadership nel ranking Atp. Il successo gli varrebbe il 23° titolo in carriera: come Serena Williams nella classifica di sempre, che vede in cima Margaret Court a 24 titoli. Se Nadal si fermasse in anticipo, allora uno fra Medvedev, Tsitsipas, Alcaraz e Ruud si prenderebbe la vetta dell'Atp. Infine, per quanto riguarda gli azzurri che erano partiti in 18, ne sono rimasti solo cinque nel tabellone principale: Jannik Sinner, Matteo Berrettini, Lorenzo Musetti, Fabio Fognini e Lorenzo Sonego.

## Serie A, 3ª giornata

# Milan e Napoli in testa con altre quattro squadre PERDE L'INTER, PAREGGIANO ROMA E JUVENTUS

Terza giornata di campionato con un sestetto di squadre che si ritrovano in testa alla classifica con 7 punti: Milan, Napoli, Lazio, Atalanta, Torino, Roma. Brutta prestazione dell'Inter che perde a Roma contro la Lazio, mentre la Juve ha pareggiato in casa contro una Roma che in que-



## RISULTATI SERIE A

3ª giornata | 28/08/2022

Cremonese - Torino	1-2
Fiorentina - Napoli	0-0
Hellas Verona - Atalanta	0-1
Juventus - Roma	1-1
Lazio - Inter	3-1
Lecce - Empoli	1-1
Milan - Bologna	2-0
Monza - Udinese	1-2
Salernitana - Sampdoria	4-0
Spezia - Sassuolo	2-2

4ª giornata | 31/08/2022

Atalanta - Torino
Bologna - Salernitana
Empoli - Hellas Verona
Inter - Cremonese
Juventus - Spezia
Napoli - Lecce
Roma - Monza
Sampdoria - Lazio
Sassuolo - Milan
Udinese - Fiorentina

## CLASSIFICA

NAPOLI	7
MILAN	7
ATALANTA	7
LAZIO	7
ROMA	7
TORINO	7
INTER	6
JUVENTUS	5
FIorentina	5
SALERNITANA	4
UDINESE	4
SASSUOLO	4
SPEZIA	4
EMPOLI	2
LECCE	1
BOLOGNA	1
HELLAS VERONA	1
SAMPDORIA	1
CREMONESE	0
MONZA	0

sta occasione è stata surclassata sul piano del gioco. Sempre a zero punti le lombarde Monza e Cremonese. Pareggiano Spezia-Sassuolo (2-2) e Lecce-Empoli (1-1). Vittoria straripante della Salernitana per 4-0 sulla Sampdoria.

### Fiorentina-Napoli

0-0. Napoli e Fiorentina si sono divisi la posta, mantenendo la propria imbattibilità in campionato. Poche emozioni nel primo tempo, qualcuna in più nella ripresa col Napoli vicinissimo al vantaggio in avvio coi colpi di testa di Rrahmani e Lozano, oltre al sinistro di Raspadori nel finale. Per la Viola l'azione più pericolosa l'ha firmata Barak, ma il ceco non ha trovato la porta.

**Milan-Bologna 2-0.** Milan che ha portato a casa i tre punti contro il Bologna, protagonista finalmente Leao che ha segnato il primo gol al 21' e al 58' ha servito a Giroud l'assist per la rete che ha chiuso la partita. Applausi da parte di tutto San Siro per de Ketelaere, autore del passaggio vincente per Leao



e di molte giocate di classe.

**Lazio-Inter 3-1.** Tris Lazio, Inter ko: Felipe Anderson al 40' ha sbloccato il risultato su assist di Milinkovic-Savic. Lautaro al 51' ha pareggiato i conti. Al 75' magia di Luis Alberto, Pedro all'86' ha chiuso i conti. Infortunio per l'attaccante dell'Inter Lukaku che salterà le prossime partite.

**Juventus-Roma 1-1.** I bianconeri non sono riusciti a chiudere la gara nonostante il dominio nel possesso e i giallorossi hanno punto su palla inattiva, strappando un punto: Abraham al 69' ha risposto al gol iniziale su punizione di Vlahovic (2'). Il neo bianconero Milik ha infine salvato

sulla linea una deviazione del giallorosso Ibanez.

**Verona-Atalanta 0-1.** Un buon secondo tempo è stato sufficiente all'Atalanta per portare a casa i tre punti e la vittoria a Verona: ha deciso al 50' un gran gol di Koopmeiners dalla distanza.

**Cremonese-Torino 1-2.** Partita molto intensa che si è infiammata negli ultimi dieci minuti dopo che la Cremonese ha riaperto la gara con la rete di Sernicola (80'). I granata si erano portati sullo 0-2 grazie alle reti di Vlasic (17') e Radonjic (65'). Nonostante il forcing finale dei lombardi, il Torino è riuscito a resistere e a portare a casa i tre punti.

**Salernitana-Sampdoria 4-0.** Vittoria convincente dei granata che hanno segnato due gol per tempo: dopo Dia (7') e Bonazzoli (16'), si sono sbloccati anche Vilhena (50') e Botheim (76'). Blucerchiati privi di idee e di reazione caratteriale.

### Spezia-Sassuolo 2-2.

Partita vivace, con tante occasioni da una parte e dall'altra oltre ai quattro gol. Frattesi ha rotto l'equilibrio al 27', pari di Bastoni al 30', Nzola a segno dal dischetto nel recupero del primo tempo. Nella ripresa Pinamonti ha firmato il definitivo 2-2. Espulso Ekdal, nel finale occasioni nitide per Henrique e Defrel.

**Lecce-Empoli 1-1.** È successo tutto nel primo tempo al Via del Mare. Empoli avanti al 22' con l'azione personale di Parisi che, al termine di un coast to coast, ha calciato da fuori e sfruttato la deviazione decisiva di Baschirotto per portare in vantaggio gli ospiti. Il Lecce ha risposto al 40' con il gol di Strefezza alla fine di una bella combinazione con Banda.

**Monza-Udinese 1-2.** Gara che si è sbloccata nel primo tempo grazie al gol al 32' di Colpani del Monza, servito in area da Caprari. Pochi minuti più tardi è arrivato il pareggio bianconero di Beto, che ha anticipato Marrone e battuto Di Gregorio con il destro. Nella ripresa, al 77', il gol decisivo di Destiny Udogie.

Qui di seguito le partite della quarta giornata (ora di Montréal)

**Martedì 30 agosto:** Sassuolo-Milan, ore 12,30; Inter-Cremonese e Roma-Monza, ore 14,45. **Mercoledì 31 agosto:** Empoli-Verona, Sampdoria-Lazio e Udinese-Fiorentina, ore 12,30; Juventus-Spezia e Napoli-Lecce, ore 14,45; **Giovedì 1° settembre:** Atalanta-Torino e Bologna-Salernitana, ore 14,45.

Qui di seguito le partite della quinta giornata (ora di Montréal)

**Sabato 3 settembre:** Fiorentina-Juventus, ore 9; Milan-Inter, ore 12; Lazio-Napoli, ore 14,45. **Domenica 4 settembre:** Cremonese-Sassuolo, ore 06,30; Spezia-Bologna, ore 9; Verona-Sampdoria, ore 12; Udinese-Roma, ore 14,45. **Lunedì 5 settembre:** Monza-Atalanta e Salernitana-Empoli, ore 12,30; Torino-Lecce, ore 14,45.

Le partite sono visibili su FUBO.TV (tutte le partite) e su TLN (solo tre partite).

# LA TECNOLOGIA HYPER-HEAT PLUS PER CLIMA FREDDO DELLA MITSUBISHI ELECTRIC

Per fortuna, la tecnologia **Hyper-Heat Plus**, che alimenta il nostro modello FS, offre una potenza di riscaldamento del 100% a  $-20^{\circ}\text{C}$  e funziona efficacemente fino a temperature pari a  $-25^{\circ}\text{C}$ . Anche nei giorni più freddi, potrete approfittare di un alto livello di confort a casa vostra.



**HYPER  
HEAT A  
A  $-25^{\circ}\text{C}$   
E PIÙ\***

**100% DI CAPACITÀ  
DI RISCALDARE  
A  $-20^{\circ}\text{C}$**

## IL VANTAGGIO HYPER-HEAT PLUS

La nostra serie FS è supportata dalla nostra garanzia prolungata di 12\*\* anni, la migliore dell'intero settore, sui pezzi e sul compressore.



### LA CONSOLE PER SOLARIUM



Concessionnaire agréé de :



Chauffage et Climatisation

**IL CONCESSIONARIO PER MONTRÉAL CLIMATISATION THERMO-CLIMA. CHIAMATECI ADESSO!**

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA**

NICOLINO:

**514-497-0323**

LUCA:

**514-887-0445**

Sovvenzione possibile da Hydro-Québec

[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)



\*Include la tolleranza. Le unità tipiche possono funzionare in modalità di riscaldamento fino a  $-27^{\circ}\text{C}$ , a seconda delle condizioni.

\*\* Quando installato e registrato da un installatore HVAC (riscaldamento, ventilazione e condizionamento) certificato MEQ. Si applicano alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consultare i termini e le condizioni della garanzia per i dettagli completi. Valida solo con l'acquisto di un sistema FS, comprendente unità interne ed esterne FS approvate.

# SPORT

## Serie C in streaming su 196SPORTS

Dopo la sottoscrizione del contratto per la stagione 2021-2022 Lega Pro, proprietaria del canale Serie C Tv, e la distributrice generale Eleven Sports, hanno confermato alla società statunitense Mister C LLC il mandato della distribuzione oltre i confini dell'Italia di tutte le oltre 1100 partite del campionato di Serie C, play off e play out compresi, nonché della Coppa Italia Serie C, così da raggiungere tutti gli appassionati della Serie C italiana ovunque siano nel mondo. 196SPORTS, di proprietà della Mister C, è una piattaforma di streaming OTT ("Over The Top") che trasmette in diretta nonché on-demand tramite APP sui dispositivi iOS, Android, Smart TV ed è accessibile sul grande schermo tramite il decoder televisivo CIBORTV BOX. Per info e abbonamenti [www.196sports.com](http://www.196sports.com).

## Serie B, 3ª giornata

# Ascoli e Genoa al comando, salgono Parma e Bari

La terza giornata del campionato cadetto lancia Ascoli e Genoa in testa alla classifica, grazie ai rispettivi successi esterni di marchigiani e liguri, oltre ai ko delle ormai ex capolista Cosenza e Frosinone

### RISULTATI SERIE B

3ª giornata | 27/08/2022

Benevento - Frosinone	2-1
Cittadella - Venezia	1-1
Como - Brescia	0-1
Modena - Ternana	4-1
Palermo - Ascoli	2-3
Parma - Cosenza	1-0
Perugia - Bari	1-3
Pisa - Genoa	0-1
Reggina - Sudtirolo	4-0
Spal - Cagliari	1-0

4ª giornata | 03/09/2022

- Ascoli - Cittadella
- Bari - Spal
- Brescia - Perugia
- Cagliari - Modena
- Frosinone - Como
- Genoa - Parma
- Reggina - Palermo
- Sudtirolo - Pisa
- Ternana - Cosenza
- Venezia - Benevento

### CLASSIFICA

ASCOLI	7
GENOA	7
REGGINA	6
FROSINONE	6
COSENZA	6
BRESCIA	6
BARI	5
PARMA	5
PALERMO	4
BENEVENTO	4
CAGLIARI	4
CITTADELLA	4
VENEZIA	4
SPAL	4
MODENA	3
TERNANA	3
COMO	2
PISA	1
PERUGIA	1
SUDTIROLO	0

ROMA, (Marco Milan, *mediapolitika.com*) - Un'altra coppia al comando, dunque, si tratta di Ascoli e Genoa che scalzano Cosenza e Frosinone dalla vetta della graduatoria. I bianconeri espugnano per 3-2 Palermo, mentre i rossoblu passano per 1-0 sul campo del Pisa, squadra che non ha ancora vinto in campionato, come il Perugia, battuto per 3-1 al Curi da un Bari che risale la classifica alla pari del Parma, vittorioso di misura contro il Cosenza che lascia



così la testa della classifica, esattamente come il Frosinone, sconfitto a Benevento. Entrambe vengono raggiunte dalla Reggina che travolge con 4 reti il Sudtirolo, unica formazione ancora a zero punti e che sembra davvero inadeguata ad una categoria in cui inizia a contare anche l'aspetto tecnico; primi punti e prima vittoria per il Modena che batte 4-1 la Ternana, e per la Spal che fa sua la sfida contro il Cagliari. Parità, infine, nel derby veneto Cittadella-Venezia (1-1),

partita giocata sotto un nubifragio d'altri tempi che ha condizionato inevitabilmente lo svolgimento della gara.

**MARCATORI.** Grazie alla tripletta rifilata al Palermo, Gondo (Ascoli) balza al comando della classifica marcatori con 4 reti, seguito a quota 2 da Antenucci, Cheddira e Folorunsho (Bari), Favilli (Ternana), La Mantia (Spal), Brunori (Palermo), Cuisance (Venezia) e dalla coppia del Cittadella Ascencio-Baldini.

### Calcio internazionale

## I sorteggi di Roma, Lazio in Europa League e di Fiorentina in Conference League

ROMA - La scorsa settimana, la UEFA ha diramato il calendario della fase a gironi dell'Europa e della Conference League dove sono presenti tre formazioni italiane: la **Lazio** (gruppo F con Feyenoord, Midtjylland e Sturm Graz) e la **Roma** (gruppo C con Ludogorets, Real Betis, HJK Helsinki) in **Europa League** e la **Fiorentina** (gruppo A con Istanbul Basaksehir, Hearts of Midlothian, RFS Riga) in **Conference League**.

**Qui di seguito il calendario completo di Roma e Lazio:** 1ª giornata - 8 settembre ore 12.45: Ludogorets-Roma e alle 15 Lazio-Feyenoord; 2ª giornata - 15 settembre ore 12.45 Midtjylland-Lazio e alle 15.00: Roma-HJK Helsinki; 3ª giornata - 6 ottobre ore 12.45 Sturm Graz-Lazio e alle 15.00: Roma-Real

Betis; 4ª giornata - 13 ottobre ore 12.45: Real Betis-Roma e alle 15.00 Lazio-Sturm Graz; 5ª giornata - 27 ottobre ore 12.45 Lazio-Midtjylland e alle 15.00: HJK Helsinki-Roma; 6ª giornata - 3 novembre ore 12.45 Feyenoord-Lazio e alle 15.00: Roma-Ludogorets.

**Qui di seguito il calendario della Fiorentina:** 1ª giornata - 8 settembre ore 12.45: Fiorentina-Riga; 2ª giornata - 15 settembre ore 15: Istanbul Basaksehir-Fiorentina; 3ª giornata - 6 ottobre ore 15: Hearts-Fiorentina; 4ª giornata - 13 ottobre ore 12.45: Fiorentina-Hearts; 5ª giornata - 27 ottobre ore 12.45: Fiorentina-Istanbul Basaksehir; 6ª giornata - 3 novembre ore 10.30: Riga-Fiorentina. Tutte le partite sono visibili in diretta su DAZN Canada.

### Soccer MLS, 27ª giornata

## IL CF MONTRÉAL BATTE ANCHE I FIRE E RESTA SECONDO Toronto vince e si avvicina alla zona playoff



CHICAGO - Il CF Montréal sabato scorso ha vinto 2-0 in trasferta contro i Chicago Fire, grazie a un gol su azione di Ismael Kone al 19' e ad una punizione magistrale di Romell Quioto (al 15° centro questa stagione) cinque minuti più tardi. Il CF Montréal ha poi resistito in 10 contro 11 per tutta la ripresa a causa dell'espulsione nel finale del primo tempo di Koné. A sette partite dalla fine della stagione regolare, il CF

MTL è secondo in classifica nel girone Est con 49 punti, cinque in meno della capolista Filadelfia. Prossime partite dei quebecchesi: mercoledì 31 agosto alle 19,30 allo stadio Saputo contro i New York Red Bulls; domenica 4 settembre alle 19,30 in trasferta a Toronto (entrambe le partite saranno trasmesse da TVA SPORTS, 91.9 SPORTS, TSN 690). Sabato scorso anche il Toronto ha vinto 2-0 in trasferta, contro il Charlotte FC, grazie ai gol di Insigne e Bernardeschi. Il Toronto, attualmente, è a soli 3 punti dalla zona playoff.

**COUVREUR G.P. INC.**

46 ANS - YEARS

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
[www.couvreurgp.com](http://www.couvreurgp.com) • [bruno.picciano08@gmail.com](mailto:bruno.picciano08@gmail.com)

**DC DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**



F1, Gran Premio del Belgio

# Favoloso Verstappen a Spa Deludono le Ferrari: 3° Sainz, Leclerc 6°



ROMA, (ANSA) - Il campione del mondo Max Verstappen, al volante della Red Bull, ha vinto il Gp del Belgio sul circuito di Spa-Francorchamps. L'olandese, sulla griglia di partenza, era partito dalla settima fila. Al secondo posto il compagno di scuderia, il messicano Sergio Perez, terzo il ferrarista Carlos Sainz. L'altra Ferrari, quella del monegasco Charles Leclerc, sul circuito si è piazzata al quinto posto, dietro alla Mercedes del britannico George Russell e davanti all'Alpine dell'ex campione del mondo Fernando Alonso. Ma poi Leclerc è stato penalizzato di 5 secondi per aver superato il limite di velocità in pit lane. Per questo è stato riclassificato al sesto posto, e Alonso è diventato quinto. Prossimo Gran Premio domenica 4 settembre, alle 9

(ora di Montréal) sul circuito olandese di Zandvoort.

CLASSIFICA PILOTI: Verstappen (Red Bull) 284 punti, Perez (Red Bull) 191, Leclerc (Ferrari) 186, Sainz (Ferrari) 171, Russell (Mercedes) 170. CLASSIFICA COSTRUTTORI: Red Bull 475 punti, Ferrari 357, Mercedes 316.

Ciclismo - Vuelta a Espana 2022

## Il belga Evenepoel primo in classifica e maglia rossa

MADRID - Fuoco e fiamme nella nona tappa della Vuelta a España 2022: nella domenica pre-riposo, il capitolo conclusivo di un weekend spaccagambe nelle Asturie. A festeggiare al termine della Villaviciosa-Les Praeres di 171 chilometri è stato Louis Meintjes (Intermarché Wanty Gobert), al primo successo di altissimo livello dopo una carriera all'insegna di alti e bassi e bei piazzamenti. Ma ha esultato anche il belga Remco Evenepoel, che nel muro verticale

che ha portato all'arrivo in salita ha salutato i rivali ed è andato da solo a riprendere quasi tutti gli attaccanti di giornata, creando così il vuoto nella classifica generale! Tra il vincitore di tappa Meintjes ed il belga Evenepoel (quarto nella tappa), sul podio al 2° e 3° posto gli italiani Samuele Battistella (Astana) ed Edoardo Zambanini (Bahrain Victorious), mentre subito dietro Remco si è piazzato Filippo Conca (Lotto Soudal).

## CROMOTERAPIA AL LASER

### CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile  
Approvato dalla FDA per lo  
"stimolo della ricrescita dei capelli"

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

CONSULTAZIONE GRATUITA  
FINANZIAMENTO DISPONIBILE  
ACTIV / 8 135\$ al mese

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana  
60 capsule 49\$

**NUOVI SERVIZI** Adesso offriamo trattamento laser e "rimpianto" dei capelli al SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133 9335 Boul. Lacordaire, St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: 514 502-2190

**ESQUIRE SYSTEMS**  
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca



MAR 30 AGO  
2:30P

Roma



Monza

MER 31 AGO  
2:30P

Juventus



Spezia

GIO 1 SET  
2:30P

Bologna



Salernitana

Bell TV/Fibe 700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801 | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356

ORA SU

**VIVA**  
streaming tv



vivaTV.ca

Usa il codice **VIVA50CC** per avere un ulteriore sconto del **50%** sul prezzo di lancio.



# PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca

Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## AFFITTASI

★★★★★★★★★★★★★★★★  
 ★ AFFITTASI 3½ A 7½ ★  
 ★ Per foto, prezzi e dettagli ★  
 ★ visitate il sito: [balconville.net](http://balconville.net) ★  
 ★ oppure chiamate ★  
 ★ Angelo Cecere al 514-661-5875 ★  
 ★★★★★★★★★★★★★★★★★

**AFFITTASI APARTAMENTO TRIPLEX 3 ½ a Saint-Léonard.** In buone condizioni. Libero da adesso. In zona tranquilla, vicino ad un parco e scuola. Chiamare Giovanni al 514-250-1362.



**Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare: ANGELO CECERE 514-661-5875**

Per la lista dei appartamenti e fotos: [www.balconville.net](http://www.balconville.net)

## OFFRESI

**BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO** e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: [nadiainmtl@hotmail.com](mailto:nadiainmtl@hotmail.com)

**COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA** con licenza R.B.Q. realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

**INCOME TAX TP1 - T1**  
 Per lavoratore autonomo.  
 Chiamare Anna al 514 325-5705

## CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

**Consultazione gratuita per i membri**  
 Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

**CLICCA MI PIACE**

**SULLA PAGINA FACEBOOK**

**Cittadino Canadese**

## VENDESI

**Cedo laboratorio/atelier di camicie su misura.** Attività stabilita da più di 60 anni nel centro di Montreal. Posto ottimo per un sarto o una sartà. Per maggiori informazioni: tel. 514.861.3761 sig. Wahal

## CERCASI

**Cercasi persona per accudire donna anziana** che vive in una Residenza nel quartiere di Ahuntsic. Info: 514-333-7137.

**Non ho l'età...CERCO UNA SIGNORA PER COMPAGNIA**, età dai 65 ai 75 anni. Sono Italo-Canadese e parlo tre lingue. Mi piace uscire e divertirmi, non vi pentirete. Michele, tel. 514.564.5756.

**Sono un uomo solo, CERCO UNA DONNA** tra i 70 e gli 82 anni come compagna. Chiamatemi al 514.259.1182.

**Badante italiana cerca lavoro** per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria al 514-346-2300.

**CERCASI COMMESSA e PANNETTIERE.** Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Sam al 514-386-9008.

**Cercasi personale**, preferibilmente con esperienza, per pulizie di uffici e spazi commerciali. Tempo pieno o parziale. 20 \$/h. Turni di sera o di notte. Per informazioni, chiamate Gianfranco al 514-743-0631.

**CERCASI PITTORE-CARROZZIERE.** Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Joe al 514-326-3029.

**CERCASI CHALET davanti o vicino un lago.** Contattare Sergio al 514-962-4800.

**VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014**  
 168 700 Km  
 10 500\$ Negoziabile  
 Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



**SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS**



**Installation de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**

**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



**SHAMAN**

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

**HEALER BY BIRTH**

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni

Risolvero piccoli problemi

Purifico case e uffici

Rivelo il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed HEALTH, MONEY & LOVE

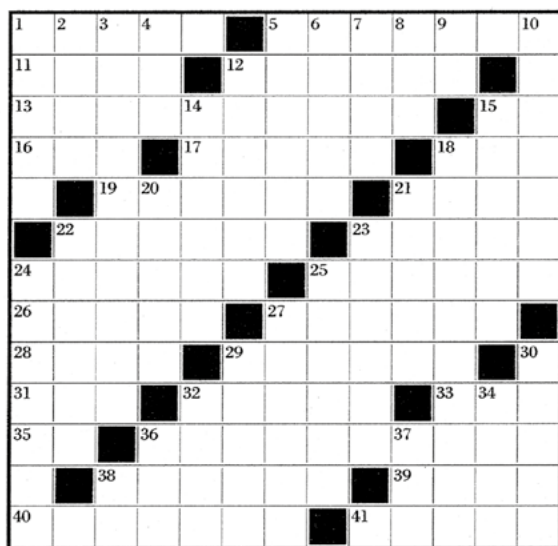
REAL TESTIMONIAL



Soffrivo molto per l'indifferenza di mio marito. Era molto freddo verso di me, non c'erano più momenti d'intimità tra noi. Sentivo che aveva un'altra donna. Così ho visitato lo SCIAMANO e solo guardando la FOTOGRAFIA mi ha rivelato cosa stava influenzando il cambiamento in lui. Abbiamo fatto un rito che si chiama "ORMEGGIO DELLA DISPERAZIONE" e in soli 3 giorni mio marito è cambiato. Ora siamo di nuovo uniti e lui è più affettuoso e amorevole. LA RINGRAZIO MAESTRO. ANNA MARIA

**514-913-9439**

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. Ne è maestro chi sa lavorare il legno - 5. Un lieve dissipatore - 11. Un undici madrileni - 12. Immensa distesa - 13. Salgono tutti in cattedra - 15. Ferrara - 16. Cura i feriti nei western - 17. Treccia d'agli - 18. La France Compagnia aerea - 19. Profondità inesplorata - 21. E' figlia di un asino - 22. Vernice per le unghie - 23. Le scritte sotto gli stemmi - 24. Un'isola da... vacanze di sogno - 25. Voce della lirica - 26. Incomincia a fine febbraio - 27. Custodisce... una lama - 28. Un gesto qualsiasi - 29. Bianca per l'età - 31. Una coppia di acrobati - 32. La Hilton del jet-set - 33. Un'implorazione esclamativa - 35. Le vocali di seta - 36. Ritratti umoristici - 38. Lo è lo spettacolo pomeridiano - 39. Favorisce il turismo - 40. Lo Stato con Mogadiscio - 41. Si piantano sulle tombe.

**VERTICALI:** 1. Povero di sentimenti - 2. C'è chi vi cova la serpe - 3. Corteggiatore sdolcinato - 4. A Parigi c'è quella de la Cité - 5. Un'aggravante del furto - 6. I gradi a cui bolle l'acqua - 7. Una quota del debito - 8. Controlla l'AGIP - 9. La fine del romanzo - 10. Le api... più attive - 12. Degno di stima - 14. Salta... in testa allo stravagante - 15. Lo hanno molte sigarette - 18. Una riunione di appassionati del volante - 20. Salto in avanti - 21. Il Claude impressionista - 22. Una persona... di marmo - 23. Animale marino dal potere urticante - 24. Il secondo nome di Mozart - 25. Un prodotto ricostituente - 27. Deve essere del proprio sacco - 29. I vagoni merci - 30. Zitti e calmi - 32. Il nome di Newman - 34. Il Bana di Hulk e Troy - 36. Il KGB... di Obama - 37. Vale tre volte - 38. Il decimetro.

**SOLUZIONI PAROLE CROCIATE**

24 AGOSTO



# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.

**NANCY FORLINI** 35 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 47 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy et Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**



L'ÉQUIPE

**NANCY FORLINI**

Courtier immobilier agréé

**TEAM**

# ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

## MONTRÉAL-NORD



### IDEALE PER FAMIGLIA

- BUNGALOW MANTENUTO CON CURA
- NUMEROSI MIGLIORAMENTI NEGLI ANNI
- 5 CAMERE, 2 SALE DA BAGNO, GRANDE CORTILE

PREZZO: 479 900 \$

## ANJOU



### POSIZIONE DI PRIMISSIMA SCELTA

- BEL COTTAGE SU STRADA TRANQUILLA
- 3 CAMERE, 2 SALE DA BAGNO
- A DUE PASSI DA UNA SCUOLA PRIMARIA

PREZZO: 565 000 \$

## SAINT-LÉONARD



### RÉSIDENCE LE 22

- MAGNIFICO CONDO AL 9° PIANO
- COMPLESSO DI LUSO PER 55ENNI E PIÙ
- NUMEROSE COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 495 000 \$

## ANJOU



### MENO CARO DI UN AFFITTO

- CONDO CON 1 CAMERA DA LETTO AL 4° PIANO
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO ALLE COMODITÀ
- PARCHEGGIO ESTERNO, BALCONE COPERTO

PREZZO: 165 000 \$

## MONTRÉAL-NORD



### BEL BUNGALOW QUARTIER DES FLEURS

- PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- POSIZIONE DI PRIMA SCELTA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 599 000 \$

## MONTRÉAL-NORD



### IMMENSO CONDO RARO SUL MERCATO

- CONDO DI 1933 PC SITUATO ALLO CHATEAU BRUXELLES°
- 3 CAMERE DA LETTO, 1+1 SALE DA BAGNO
- PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 529 000 \$

## VILLERAY



### POSIZIONE IDEALE

- SUPERBA POSIZIONE DI FRONTE AL PARCO TILLEMONT
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO COMPLETE
- SPAZIOSO CORTILE SUL RETRO

PREZZO: 1 150 000 \$

## VILLERAY



### OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

- SUPERBO CONDO DI COSTRUZIONE 2013
- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL PIANOTERRA
- A POCCHI PASSI DALLA METRO FABRE

PREZZO: 649 000 \$

**RE/MAX**  
**SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777** **NANCYFORLINI.COM**

**5355 Jean-Talon Est, Montréal**



## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

*Con la speranza che tutti voi  
abbiate trascorso con i vostri cari  
un'estate allegra e spensierata.*

Alain Chartier, Teresa Di Palma Melchior,  
la direzione e tutto il personale di RSFA



**Siamo felici di collaborare con  
l'Ordine Figli d'Italia per il torneo di golf  
il 28 settembre 2022.**

**Rimangono pochissimi posti, prenotatevi al  
più presto chiamando al 514 271-2281  
oppure via email: [secr-ofi@bellnet.ca](mailto:secr-ofi@bellnet.ca)**

***Sarà un piacere ritrovarsi!***



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

